

ZBS1012

zelmer



ZBS1012

PL INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA
Waga łazienkowa

EN USER MANUAL
Bathroom scale

DE BENUTZERHANDBUCH
Personenwaage

CZ NÁVOD K POUŽITÍ
Koupelnová váha

SK NAVODILA ZA UPORABO
Kúpeľňová váha

HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
Fürdőszobai mérleg

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Cantar de baie

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
Весы для ванной

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
Везна за баня

UA ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
Ваги для ванної кімнати

DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR PRODUKTU MARKI ZELMER. MAMY NADZIEJĘ, ŻE SPEŁNI ON PAŃSTWA OCZEKIWANIA I BĘDZIE PRZYJEMNY W UŻYTKOWANIU.

OSTRZEŻENIE

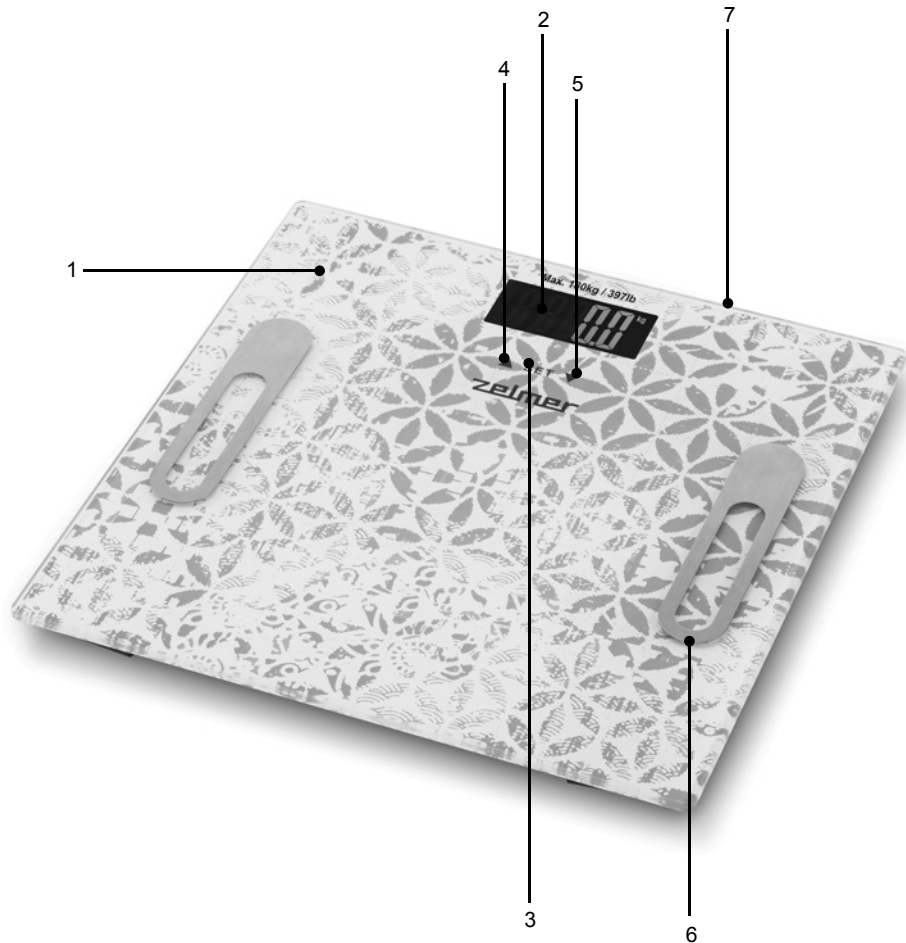
PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z PRODUKTU PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.

INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU, ABY MÓC Z NIEJ SKORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI.

OPIS

1. Korpus wagi
2. Wyświetlacz LCD
3. Przycisk SET
4. Przycisk wyboru „góra” ▲
5. Przycisk wyboru „dół” ▼
6. Sensory – metalowe elektrody
7. Komora baterii

• Baterie nie są załączone



INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejszy produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Przed dłuższym okresem nieużywania produktu należy wyjąć z niego baterie.

Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niepełnosprawnych.

Nie należy przenosić urządzenia w trakcie korzystania. Nie przekraczać maksymalnej nośności urządzenia.

Nieprawidłowe korzystanie z produktu może być niebezpieczne, co unieważnia gwarancję i odpowiedzialność producenta.

Produkt nie może być używany przez dzieci.

Nie przechowywać urządzenia w pozycji pionowej.

Nie używać urządzenia, jeśli jest pęknięte lub uszkodzone.

EUROGAMA Sp. z o.o. zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić na ludziach, zwierzętach lub przedmiotach, z powodu nieprzestrzegania tych ostrzeżeń.

WAŻNE OSTRZEŻENIA

W czasie użytkowania produktu należy zawsze dopilnować przestrzegania instrukcji bezpieczeństwa wymienionych na początku niniejszej instrukcji.

Waga obsługuje maksymalną masę 180 kg i waży z dokładnością do 100 g. Urządzenie przygotowuje się do pracy według instrukcji jak poniżej.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Wyjąć produkt z oryginalnego opakowania, zwracając szczególną uwagę, by nie uszkodzić żadnej części. Przy wyjmowaniu produktu z pudełka nie używać nadmiernej siły.
- Zdjąć pokrywę baterii w tylnej części wagi.
- Włożyć baterię w położeniu wskazanym pod pokrywą, tak, aby strona z biegunem dodatnim była widoczna. Ponownie zamknąć pokrywę.
- Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas należy wyjąć z niego baterie.
- Ustawić urządzenie na twardej, poziomej, płaskiej i stabilnej powierzchni pozbawionej wibracji.
- Jeżeli na wyświetlaczu wyświetla się „Lo” należy wymienić baterie.
- Przygotować urządzenie wybierając odpowiednią jednostkę wagi. Fabrycznie ustawione są jednostki „kg” i „cm” żeby zmienić na „lb”, czy „st:lb” należy włączyć urządzenie poprzez lekkie naciśnięcie stopą na szklaną powierzchnię, przycisnąć „▼” aż do otrzymania wymaganej jednostki. Jednostka wzrostu zmieni się automatycznie.

WAŻENIE W TRYBIE NORMALNYM

- Delikatnie nacisnąć stopą na szklaną powierzchnię aby włączyć wagę i poczekać aż pokaże się symbol „0,0”.
- Stanąc na wadze, unikać gwałtownych ruchów, nie ruszać się i nie dotykać innych przedmiotów dopóki waga nie pokaże wartości. Należy poczekać na ukończenie przeliczania. Ostateczna wartość zaświeci się trzy razy.
- Waga wyłączy się po kilku sekundach od ostatniej aktywności.
- Aby powrócić do ważenia, należy powtórzyć czynność.
- Odłożyć wagę w bezpieczne miejsce.

WAŻENIE W TRYBIE ANALIZATORA SKŁADU CIAŁA

- Ten produkt umożliwia uzyskanie informacji o wadze oraz składzie ciała, takich jak: BMI, masa kostna, masa mięśniowa i zawartość wody.
- Aby uzyskać te informacje, należy najpierw skonfigurować użytkownika. Ten produkt ma pojemność pamięci dla maksymalnie 10 użytkowników. Pamięć przechowuje dane dotyczące płci, wieku i wzrostu osoby, ale nie pomiary wykonane za pomocą produktu.
- Naciśnij przycisk SET, aby skonfigurować użytkownika. Odpowiedni numer użytkownika będzie migał na wyświetlaczu. Aby zmienić numer użytkownika, użyj przycisków góra/dół. Wybierz użytkownika potwierdzając przyciskiem SET.
- Następnie ikona wyboru odpowiedniej płci użytkownika zacznie migać. Aby zmienić płeć użytkownika, użyj przycisków góra/dół. Naciśnij ponownie SET, aby potwierdzić (X – kobieta, Y – mężczyzna).
- Następnie tekst AGE (wiek) zacznie migać, wybrać żądany wiek. Aby wybrać wiek użytkownika, użyj przycisków góra/dół. Naciśnij ponownie SET, aby potwierdzić.
- Na koniec musisz wybrać odpowiedni wzrost za pomocą przycisków góra/dół i podać wzrost użytkownika

w cm. Naciśnij SET, aby potwierdzić, a na wyświetlaczu pojawią się skonfigurowane wartości dla tego użytkownika. W przypadku konieczności dokonania jakichkolwiek zmian należy postępować analogicznie jak przy tworzeniu użytkownika.

- Po zapisaniu użytkownika w pamięci wagi wraz z parametrami płci, wieku i wzrostu należy włączyć produkt naciskając przycisk SET i przewijając pamięci przyciskami góra/dół do wybranego użytkownika, aby przejść do odczytu. Wszystkie dane dotyczące płci, wieku i wzrostu zostaną wyświetlone na ekranie, a następnie pojawi się „0.0”, co oznacza, że można rozpocząć proces ważenia.
- Delikatnie stanąć bosymi stopami na powierzchni wagi. Należy upewnić się, że stopy stykają się z metalowymi elektrodami na powierzchni produktu.
- Unikaj gwałtownych ruchów, nie ruszaj się i nie dotykaj innych przedmiotów, dopóki waga nie pokaże stabilnego ciężaru.
- Następnie przystąpi do obliczenia składu Twojej wagi, co zajmie kilka sekund. Wartości BMI, tłuszczu (FAT), wody (TBW), mięśni (MUS), kości (BONE), Kcal zostaną wyświetlone na ekranie po tym obliczeniu. Kalorie wyświetlane są na ekranie w odniesieniu do podstawowej przemiany materii, czyli dziennej liczby kalorii potrzebnych do utrzymania podstawowych funkcji organizmu.
- Zejdź z urządzenia dopiero po zakończeniu obliczania składu.
- Dane zostaną wyświetlone dwukrotnie, a następnie waga wyłączy się.

Wartości orientacyjne procentowego udziału tkanki tłuszczowej i zawartości wody:

WARTOŚCI DLA MĘŻCZYZN W RÓŻNYCH PRZEDZIAŁACH WIEKOWYCH				
WIEK:	10-20	21-42	43-65	66-80
NIEDOWAGA:	<15%	<17%	<18%	<19%
ZDROWY:	[15, 21)	[17, 23)	[18, 24)	[19, 25)
NADWAGA:	[21, 26)	[23, 28)	[24, 29)	[25, 30)
OTYŁOŚĆ:	>=26	>=28	>=29	>=30

WARTOŚCI DLA KOBIET W RÓŻNYCH PRZEDZIAŁACH WIEKOWYCH				
WIEK:	10-20	21-42	43-65	66-80
NIEDOWAGA:	<18%	<20	<21	<22
ZDROWY:	[18, 28)	[20, 30)	[21, 31)	[22, 32)
NADWAGA:	[28, 33)	[30, 35)	[31, 36)	[32, 37)
OTYŁOŚĆ:	>=33	>=35	>=36	>=37

Podane wartości są orientacyjne i mogą się różnić w zależności od indywidualnych czynników. Zawsze warto skonsultować się z lekarzem lub specjalistą w celu dokładnej oceny zawartości tkanki tłuszczowej i wody w organizmie.

OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do zastosowań profesjonalnych. Dzieci powinny być nadzorowane przez osobę dorosłą, aby urządzenie nie było używane jako zabawka. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o zmniejszonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, bez odpowiedniego doświadczenia, wiedzy lub umiejętności, chyba że użytkownicy będą pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Urządzenie jest przeznaczone do użytku na maksymalnej wysokości do 2000m n.p.m.

NAPRAWY

Napraw urządzeń elektrycznych może dokonywać tylko wyspecjalizowany personel. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może stanowić znaczne zagrożenie dla użytkowników. W sprawie jakichkolwiek napraw należy kontaktować się z serwisem posprzedażowym. Nieprzestrzeganie instrukcji powoduje całkowitą utratę gwarancji na produkt.

PROBLEM	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie jest włączone lub bateria nie jest włożona prawidłowo.	Stań na urządzeniu i poczekaj, aż zostanie wyświetlona Twoja waga lub naciśnij ją stopami, aż pojawi się „0.0” na wyświetlaczu. Sprawdź, czy baterie są prawidłowo włożone, upewniając się, że polaryzacja jest prawidłowa.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktować się z działem wsparcia technicznego Zelmer.
Komunikat błędu „EEEE”	Przeciążenie.	Oznacza, że przekroczono maksymalną masę do zważenia.
Komunikat błędu „Err2”	Odczyt niemożliwy	Stań na wadze gołymi stopami

CZYSZCZENIE PRODUKTU

Ten produkt można czyścić jedynie ręcznie, za pomocą miękkiej szmatki zwilżonej łagodnym mydłem. Produktu w żadnym wypadku nie można czyścić środkami ani szczotkami o właściwościach ściernych, rozpuszczalnikami, benzenem, rozcieńczalnikami ani alkoholem. W celu wyczyszczenia nie zanurzać urządzenia w wodzie ani nadmiernie go nie zwilżać. Nie używać urządzenia ponownie, dopóki całkowicie nie wyschnie.

UTYLIZACJA PRODUKTU



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.



Produkt może zawierać baterie. Przed usunięciem produktu wyjąć baterie i wyrzucić je do pojemnika wyznaczonego do zbiórki baterii.

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING ZELMER. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Scales body
2. LCD screen
3. SET button
4. „Up” selection button ▲
5. „Down” selection button ▼
6. Sensors - metal electrodes
7. Battery compartment

- Batteries are not included.

SAFETY INSTRUCTIONS

This device is intended for domestic use only. It is not intended for commercial use.

Remove the batteries from the product if you are not going to use it for a prolonged period of time.

Keep this device out of the reach of children and the handicapped.

Do not move the device while it is in use.

Do not exceed the device's weighing capacity.

Failure to use the product properly may be hazardous, rendering the guarantee and liability null and void.

This product may not be used by children.

Do not store the appliance in an upright position. Do not use the appliance if it is cracked or broken..

B&B TRENDS SL accepts no liability for any damage that may be caused to people, animals or objects owing to failure to observe this warning correctly.

IMPORTANT WARNINGS

Ensure that the safety instructions marked the beginning of this manual are followed at all times during use. The scale allows a maximum weight of 180 kg and a precision level of 100 g. Follow the instructions below for the start-up of this device.

INSTRUCTION MANUAL

1. Remove the product from its original packaging, taking special care not to damage any of its parts. Do not use any excessive force to remove the product from the box.
2. Remove the battery cover at the back of the scales.
3. Place the battery in the location indicated under the cover with the positive polarity that is visible at all times. Close the cover again.
4. If the device is not to be used for a prolonged period of time, remove the batteries to prevent acid leaks from the battery.
5. Place the appliance on a horizontal, solid, rigid, flat, stable surface that is free of vibration.
6. If the message "Lo" is displayed, replace the batteries.
7. Prepare the apparatus according to the unit weight. The factory settings use the units "kg" and "cm". To change the settings to "lb" or to "st:lb", proceed as follows: Switch on the scale by gently placing your feet on the glass surface. Press the down button until the required unit of weight is shown. The unit of height also changes automatically.

NORMAL WEIGHT MODE

1. Gently place your feet on the surface of the scale to start the device and wait for the symbol "0.0" to appear on the screen.
2. Stand in the centre of the platform and avoid sudden movements, keep still and do not touch other objects until the scale shows your weight. The user must wait while the weight is being calculated. The scale indicates that it has completed the weighing by flashing the final value three times.
3. To save energy, the device goes into sleep mode after several seconds of inactivity.
4. To return to normal operation, simply place your foot lightly on the platform and wait for the symbol "0.0" to appear on the screen.
5. Replace the unit in a safe and stable place.

WEIGHT MODE WITH COMPOSITION INFORMATION

1. This product enables you to obtain information regarding the composition of your weight, indicating the values for body mass index, bone, muscle, water, etc.
2. A user must first be configured in order to obtain this information. This product has a memory capacity for up to 10 users. This memory stores data on the gender, age and height of the person, but not the measurements made with the product.
3. Press the SET button to configure a user. The corresponding user number will flash on the display. To change user number use the up/down buttons. Select the user confirming with SET button.
4. Then the icon to select the corresponding gender of the user will flash. To change user gender use the up/down buttons. Press SET again to confirm (X - woman, Y - man).
5. Then the text AGE will start to flash and you can select the required age. To select user age use the up/down buttons. Press SET again to confirm.
6. Finally you must select the corresponding height using the up/down buttons and indicate the height of the user in cm. Press SET to confirm and the configured values for this user will appear on the display. If you need to make any changes proceed in the same way as to create the user.
7. Once the user is stored in the memory of the scale with gender, age and height parameters, you must turn on the product by pressing the SET button and scrolling through the memories using the up / down buttons to the selected user to proceed to the reading. All data on gender, age and height are displayed on

the screen and then "0.0" will be shown indicating that you can now start the weighing process.

8. Gently place your bare feet on the surface of the scale. You should ensure that your feet are in contact with the metal electrodes of the Product surface.
9. Avoid sudden movements, keep still and do not touch other objects until the scale displays a stable weight.
10. It will then proceed to calculate the composition of your weight, which takes a few seconds. The values of BMI, fat (FAT), water (TBW), muscle (MUS), bone (BONE), Kcal will be displayed on screen after this calculation. Calories are shown on screen referring to the basal metabolic rate, i.e. the number of daily calories needed to maintain the basic functions of your body.
11. Get off the device only after the calculation of the composition has been completed.
12. The data will be displayed twice and then the scale will turn off.

Guideline values for body fat and water content as a percentage (approximate figures):

VALUES FOR MEN IN DIFFERENT AGE RANGES				
AGE:	10-20	21-42	43-65	66-80
UNDERFAT:	<15%	<17%	<18%	<19%
HEALTHY:	[15, 21)	[17, 23)	[18, 24)	[19, 25)
OVERFAT:	[21, 26)	[23, 28)	[24, 29)	[25, 30)
OBESE:	>=26	>=28	>=29	>=30

VALUES FOR WOMEN IN DIFFERENT AGE RANGES				
AGE:	10-20	21-42	43-65	66-80
UNDERFAT:	<18%	<20	<21	<22
HEALTHY:	(18, 28)	[20, 30)	[21, 31)	[22, 32)
OVERFAT:	[28, 33)	[30, 35)	[31, 36)	[32, 37)
OBESE:	>=33	>=35	>=36	>=37

The values given are indicative and may vary depending on individual factors. It is always worth consulting a doctor or specialist in order to accurately assess the body fat and water content.

CONTRAINDICATIONS

This product is for domestic use only and not intended for professional use.

Children should be supervised by an adult in order to prevent the device being used as a toy.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with any reduced physical, sensory or mental capacities, or who do not have the sufficient experience and knowledge necessary, unless they are supervised by a person responsible for their safety.

REPAIRS

Only specialized personnel may carry out repairs on electrical devices. Any incorrectly performed repair may lead to considerable danger to users. Please contact after-sales service for any repairs. Failure to follow the instructions entail the total loss of the product guarantee.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Possible operational problems

INCIDENT	CAUSE	SOLUTION
The device does not work.	Device not switched on or battery inserted incorrectly.	Stand on the device, and wait until your weight is shown or press on it with your feet until "0.0" is shown on the display. Check that the batteries are inserted correctly, making sure the polarity is correct.
	The device is damaged	Contact the Zelmer technical service
Error messages "EEEE"	Overload	This means that the maximum weight is exceeded.
Error messages „Err2“	Unable to read	Step on the scale with bare feet

PRODUCT CLEANING

This product can only be cleaned by hand using a soft cloth moistened with mild soap. No abrasive cleaning products, abrasive brushes, solvents, benzene, thinner or alcohol may be used to clean the device under any circumstances. Do not immerse the appliance in water to clean it or excessively wet it. Do not reuse the device until it is completely dry.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), establishing the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin. Bring it to your nearest electrical and electronic waste collection point.



The product may contain batteries. Remove them before disposing of the product and dispose in special containers approved for this purpose.

WIR MÖCHTEN UNS BEI IHNEN FÜR DIE WAHL VON ZELMER BEDANKEN UND HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT UND IHREM VERGNÜGEN FUNKTIONIERT.

ACHTUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN.

BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT FÜR SPÄTERE EINSICHTNAHME AUF.

BESCHREIBUNG

1. Waagegehäuse
2. LCD-Bildschirm
3. SET-Taste
4. Taste für Auswahl „Auf“ ▲
5. Taste für Auswahl „Ab“ ▼
6. Sensoren - Metallelektroden
7. Batteriefach

• Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten.

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Es ist nicht für den kommerziellen Gebrauch gedacht.

Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.

Bewahren Sie dieses Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit Behinderungen auf.

Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Gebrauch ist.

Der Wägebereich des Gerätes darf nicht überschritten werden.

Eine unsachgemäße Verwendung des Produkts kann gefährlich sein, sodass die Garantie und Haftung erlöschen.

Dieses Produkt darf nicht von Kindern benutzt werden. Lagern Sie das Gerät nicht in aufrechter Position.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt oder gebrochen ist.

B&B TRENDS SL haftet nicht für Schaden an Menschen, Tieren oder Gegenständen, die durch Nichtbeachtung dieser Warnhinweise verursacht werden.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Stellen Sie sicher, dass die am Anfang dieser Anleitung markierten Sicherheitshinweise während des Gebrauchs stets befolgt werden.

Die Waage eignet sich für ein maximales Gewicht von 180kg und eine Genauigkeit von 100 g. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen zur Inbetriebnahme dieses Geräts.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Nehmen Sie das Produkt vorsichtig aus seiner Originalverpackung, achten Sie darauf, keine Teile zu beschädigen. Verwenden Sie keine übermäßige Kraft, um das Produkt aus der Verpackung zu entfernen.
2. Entfernen Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite der Waage.
3. Legen Sie die Batterie an der Stelle ein, die unter der Abdeckung mit der sichtbaren positiven Polarität angegeben ist.
4. Schließen Sie die Abdeckung wieder.
5. Platzieren Sie das Gerät auf einer horizontalen, festen, starren, flachen und stabilen Oberfläche, die frei von Vibrationen ist.
6. Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterien, um ein Auslaufen der Batterie zu verhindern.
7. Wenn die Meldung „Lo“ angezeigt wird, ersetzen Sie die Batterien.
8. Stellen Sie das Gerät entsprechend der Gewichtseinheit ein. Die Werkseinstellungen verwenden die Einheiten „kg“ und „cm“. Um die Einstellungen auf „lb“ oder „st“ und „st:lb“ zu ändern, gehen Sie wie folgt vor: Schalten Sie die Waage ein, indem Sie Ihre Füße vorsichtig auf die Glasoberfläche stellen. Drücken Sie die Abwärtstaste, bis die gewünschte Gewichtseinheit angezeigt wird. Die Einheit für die Größe ändert sich automatisch.

NORMALER GEWICHTSMODUS

1. Platzieren Sie Ihre Füße vorsichtig auf der Oberfläche der Waage, um das Gerät zu starten, und warten Sie, bis das Symbol „0,0“ auf dem Bildschirm erscheint.
2. Stehen Sie in der Mitte der Plattform und vermeiden Sie plötzliche Bewegungen. Bleiben Sie ruhig stehen und berühren Sie keine anderen Gegenstände, bis die Waage Ihr Gewicht anzeigt. Der Benutzer muss warten, während das Gewicht berechnet wird. Die Waage zeigt an, dass das Wiegen abgeschlossen ist, indem sie den endgültigen Wert dreimal blinkt.
3. Um Energie zu sparen, geht das Gerät nach einigen Sekunden Inaktivität in den Schlafmodus über.
4. Um zum normalen Betrieb zurückzukehren, stellen Sie einfach leicht Ihren Fuß auf die Plattform und warten Sie, bis das Symbol „0,0“ auf dem Bildschirm erscheint.
5. Stellen Sie das Gerät an einem sicheren und stabilen Ort ab.

GEWICHTSMODUS KÖRPERZUSAMMENSETZUNGSINFORMATIONEN

MIT

1. Dieses Produkt ermöglicht Informationen über das Gewicht und die Körperzusammensetzung wie BMI (Body-Mass-Index), Knochenmasse, Muskelmasse und Wasseranteil zu erhalten.
2. Um diese Informationen zu erhalten, muss zunächst der Benutzer konfiguriert werden. Das Produkt hat einen Speicher für bis zu 10 Benutzer. Der Speicher enthält Daten wie Geschlecht, Alter und Größe der Person, jedoch keine Messungen, die mit dem Produkt durchgeführt wurden.
3. Drücken Sie die SET-Taste, um den Benutzer zu konfigurieren. Die entsprechende Benutzernummer wird auf dem Display blinken. Verwenden Sie die Auf-/Ab-Tasten, um die Benutzernummer zu ändern.

Wählen Sie den Benutzer aus und bestätigen Sie mit der SET-Taste.

4. Anschließend beginnt das Symbol für die Auswahl des Geschlechts des Benutzers zu blinken. Verwenden Sie die Auf-/Ab-Tasten, um das Geschlecht des Benutzers zu ändern. Drücken Sie erneut die SET-Taste, um die Auswahl zu bestätigen (X – Frau, Y – Mann).
5. Danach wird der Text „AGE“ (Alter) zu blinken beginnen. Wählen Sie das gewünschte Alter des Benutzers mit den Auf-/Ab-Tasten aus. Bestätigen Sie mit der SET-Taste.
6. Zum Schluss müssen Sie die richtige Größe mit den Auf-/Ab-Tasten auswählen und die Größe des Benutzers in Zentimetern eingeben. Drücken Sie die SET-Taste, um zu bestätigen, und auf dem Display werden die konfigurierten Werte für diesen Benutzer angezeigt. Wenn Änderungen erforderlich sind, gehen Sie analog zur Erstellung des Benutzers vor.
7. Nachdem der Benutzer zusammen mit den Parametern Geschlecht, Alter und Größe im Speicher der Waage gespeichert wurde, schalten Sie das Produkt ein, indem Sie die SET-Taste drücken, und scrollen Sie durch den Speicher mit den Auf-/Ab-Tasten, um den gewünschten Benutzer für die Messung auszuwählen. Alle Daten bezüglich Geschlecht, Alter und Größe werden auf dem Display angezeigt, und dann erscheint „0,0“, was bedeutet, dass Sie mit dem Wiegevorgang beginnen können.
8. Legen Sie Ihre nackten Füße vorsichtig auf die Oberfläche der Waage. Stellen Sie sicher, dass die Füße mit den Metallelektroden auf der Oberfläche des Produkts in Kontakt sind.
9. Vermeiden Sie ruckartige Bewegungen, bewegen Sie sich nicht und berühren Sie keine anderen Gegenstände, bis die Waage ein stabiles Gewicht anzeigt.
10. Danach beginnt das System mit der Berechnung Ihrer Gewichtszusammensetzung, was einige Sekunden dauert. Die Werte für BMI, Fett (FAT), Wasser (TBW - Gesamtkörperwasser), Muskeln (MUS), Knochen (BONE) und Kalorien werden nach der Berechnung auf dem Display angezeigt. Die angezeigten Kalorien beziehen sich auf den Grundumsatz, d.h. die tägliche Anzahl der Kalorien, die zur Aufrechterhaltung der grundlegenden Körperfunktionen benötigt werden.
11. Steigen Sie von der Waage erst ab, nachdem die Zusammensetzungs-Berechnung abgeschlossen ist.
12. Die Daten werden zweimal angezeigt, und dann schaltet sich die Waage aus

Orientierungswerte für den Körperfett- und Wassergehalt in Prozent (ungefähre Angaben):

WERTE FÜR MÄNNER IN VERSCHIEDENEN ALTERSGRUPPEN				
ALTER:	10-20	21-42	43-65	66-80
UNTERFETT:	<15%	<17%	<18%	<19%
GESUND:	(15, 21)	(17, 23)	(18, 24)	[19, 25]
ÜBERGEWICHT:	(21, 26)	[23, 28)	[24, 29)	[25, 30)
FETTLEIBIG:	>=26	>=28	>=29	>=30

WERTE FÜR FRAUEN IN VERSCHIEDENEN ALTERSGRUPPEN				
ALTER:	10-20	21-42	43-65	66-80
UNTERFETT:	<18%	<20	<21	<22
GESUND:	(18, 28)	[20, 30)	[21, 31)	[22, 32)
ÜBERGEWICHT:	[28, 33)	[30, 35)	[31, 36)	[32, 37)
FETTLEIBIG:	>=33	>=35	>=36	>=37

Bitte beachten Sie, dass dies nur ungefähre Werte sind und je nach individuellen Faktoren variieren können. Es ist immer ratsam, einen Fachmann oder Arzt für eine genauere Beurteilung des Körperfett- und Wassergehalts zu konsultieren.

GEGENANZEIGEN

Dieses Produkt ist nur für den Haushaltsgebrauch und nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt. Kinder sollten von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden, um zu verhindern, dass das Gerät als Spielzeug verwendet wird.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, die nicht über die erforderlichen Erfahrungen und Kenntnisse verfügen, bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht.

REPARATUREN

Reparaturen an elektrischen Geräten dürfen nur von Fachpersonal durchgeführt werden. Eine fehlerhaft durchgeführte Reparatur kann zu erheblichen Gefahren für den Anwender führen. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Die Nichtbeachtung der Anweisungen führt zum vollständigen Verlust der Produktgarantie.

FEHLERBEHEBUNG

Mögliche Betriebsprobleme

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet oder die Batterie ist nicht richtig eingelegt.	Stellen Sie sich auf das Gerät und warten Sie, bis Ihr Gewicht angezeigt wird, oder drücken Sie mit Ihren Füßen darauf, bis "0.0" auf dem Display erscheint. Überprüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind und stellen Sie sicher, dass die Polarität korrekt ist.
	Das Gerät ist beschädigt	Kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Zelmer.
Fehlermeldungen "EEEE"	Überlastung	Dies bedeutet, dass das maximale Gewicht überschritten wurde.
Fehlermeldungen „Err2“	Lesung nicht möglich	Treten Sie barfuß auf die Waage

PRODUKTREINIGUNG

Dieses Produkt darf nur mit einem weichen, mit milder Seife befeuchteten Tuch von Hand gereinigt werden. Zur Reinigung des Gerätes dürfen unter keinen Umständen scheuernde Reinigungsmittel, Scheuerbürsten, Lösungsmittel, Benzol, Verdünner oder Alkohol verwendet werden. Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung nicht in Wasser und vermeiden Sie eine übermäßige Befeuchtung. Verwenden Sie das Gerät erst dann wieder, wenn es vollständig trocken ist.

PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronikaltgeräten schafft. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht im Müll. Bringen Sie es zu Ihrer nächstgelegenen Elektro- und Elektronik- Abfallsammelstelle.



Das Produkt kann Batterien enthalten. Entfernen Sie sie vor der Entsorgung des Produkts und entsorgen Sie sie in dafür zugelassenen Spezialbehältern.

RÁDI BYCHOM VÁM PODĚKOVALI, ŽE JSTE SI ZVOLILI FIRMU ZELMER A DOUFÁME, ŽE VÁM BUDE PRODUKT DOBRĚ SLOUŽIT.

VAROVÁNÍ

PŘED POUŽITÍM PRODUKTU SI POZORNĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ. UCHOVÁVEJTE JEJ NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU.

POPIS

1. Tělo váhy
2. LCD displej
3. Tlačítko SET
4. Tlačítko pro výběr „Nahoru“ ▲
5. Tlačítko pro výběr „Dolů“ ▼
6. Senzory - kovové elektrody
7. Prostor pro baterie

• Baterie nejsou součástí balení.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Není určeno ke komerčnímu použití.

Vyjměte baterie z produktu, pokud jej nebudete delší dobu používat.

Uchovávejte toto zařízení mimo dosah dětí a osob se zdravotním postižením.

Pokud zařízení používáte, nepřesouvejte jej. Nepřekračujte kapacitu váhy.

Nesprávné použití produktu může být nebezpečné a bude mít za následek neplatnost záruky.

Tento produkt nesmí používat děti. Neskladujte spotřebič ve svislé poloze.

Pokud je zařízení poškozené nebo opotřebované, nepoužívejte jej.

B&B TRENDS SL nenese zodpovědnost za jakékoli škody, které kvůli nedodržování těchto upozornění řadným způsobem mohou být způsobeny lidem, zvířatům nebo předmětům.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Během používání dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů označených na začátku tohoto návodu k použití. Maximální váživost váhy je 180 kg s přesností na 100 g. Při spouštění tohoto zařízení postupujte podle pokynů níže.

NÁVOD K POUŽITÍ

1. Vyjměte produkt z původního obalu, přičemž dbejte na to, aby nedošlo k poškození jeho součástí. K vyjmutí produktu z krabice nepoužívejte nadměrnou sílu.
2. Sejměte kryt baterie na zadní straně váhy.
3. Umístěte baterii na místo vyznačené pod krytem tak, aby byla vždy viditelná kladná polarita. Kryt znovu zavřete.
4. Pokud produkt nebude používán po delší dobu, vyjměte z něj baterie.
5. Produkt používejte pouze na rovném, pevném a stabilním povrchu bez vibrací.
6. Pokud se zobrazí zpráva „Lo“, nahraďte baterie.
7. Připravte přístroj podle jednotky váhy. Výrobní nastavení používá jednotky „kg“ a „cm“. Pro změnu nastavení na „lb“ nebo na „st:lb“ postupujte následovně: Zapněte váhu tím, že lehce položíte nohy na skleněný povrch. Stiskněte dolní tlačítko, dokud se nezobrazí požadovaná jednotka váhy. Jednotka výšky se také automaticky změní.

REŽIM NORMÁLNÍ VÁHY

1. Jemně umístěte své nohy na povrch váhy, aby se zařízení zapnulo, a počkejte, až se na displeji zobrazí symbol „0,0“.
2. Stůjte ve středu plošiny a vyhněte se náhlým pohybům, zůstaňte klidní a nedotýkejte se jiných předmětů, dokud váha nezobrazí váš váhový údaj. Uživatel musí počkat, než váha provede výpočet. Váha ukáže, že vážení je dokončeno, blikáním konečné hodnoty třikrát.
3. Pro úsporu energie se zařízení po několika sekundách nečinnosti přepne do režimu spánku.
4. Pro návrat do normálního provozu jemně umístěte nohu na plošinu a počkejte, až se na displeji objeví symbol „0,0“.
5. Zařízení umístěte na bezpečné a stabilní místo.

REŽIM VÁHY S INFORMACEMI O SLOŽENÍ

1. Tento výrobek vám umožní získat informace o složení vaší váhy, včetně hodnot indexu tělesné hmotnosti, kostí, svalů, vody atd.
2. Nejprve je nutné nakonfigurovat uživatele, abyste mohli získat tyto informace. Tento výrobek má paměťovou kapacitu pro až 10 uživatelů. Tato paměť uchovává údaje o pohlaví, věku a výšce osoby, nikoli však měření provedená s výrobkem.
3. Stisknutím tlačítka SET nakonfigurujte uživatele. Na displeji bude blikat odpovídající číslo uživatele. Pro změnu čísla uživatele použijte tlačítka „Horní“ a „Dolní“. Vyberte uživatele potvrzením pomocí tlačítka SET.
4. Poté bude blikat ikona pro výběr odpovídajícího pohlaví uživatele. Pro změnu pohlaví uživatele použijte tlačítka „Horní“ a „Dolní“. Opět stiskněte tlačítko SET pro potvrzení (X - žena, Y - muž).
5. Následně začne blikat text „AGE“ (VĚK) a můžete vybrat požadovaný věk. Pro výběr věku uživatele použijte tlačítka „Horní“ a „Dolní“. Opět stiskněte tlačítko SET pro potvrzení.
6. Nakonec pomocí tlačítek „Horní“ a „Dolní“ vyberte odpovídající výšku a uveďte výšku uživatele v centimetrech. Stiskněte tlačítko SET pro potvrzení a na displeji se zobrazí nakonfigurované hodnoty pro tohoto uživatele. Pokud je třeba provést změny, postupujte stejným způsobem jako při vytváření uživatele.
7. Jakmile jsou informace o uživateli uloženy v paměti váhy s parametry pohlaví, věku a výšky, zapněte výrobek stisknutím tlačítka SET a pomocí tlačítek „Horní“ a „Dolní“ se posouvejte mezi uloženými uživateli, abyste vybrali požadovaného uživatele pro vážení. Na displeji se zobrazí všechny údaje o pohlaví, věku a výšce a poté se na displeji zobrazí „0,0“, což značí, že nyní můžete začít s vážením.

8. Jemně umístěte své nahé nohy na povrch váhy. Ujistěte se, že vaše nohy jsou v kontaktu s kovovými elektrodami povrchu výrobku.

9. Vyhněte se náhlým pohybům, zůstaňte klidní a nedotýkejte se jiných předmětů, dokud váha nezobrazí stabilní váhový údaj.

10. Poté začne váha provádět výpočet složení vaší váhy, což trvá několik sekund. Hodnoty BMI, tuku (FAT), vody (TBW), svalů (MUS), kostí (BONE), Kcal budou zobrazeny na displeji po tomto výpočtu. Na displeji jsou zobrazeny kalorie odkazující na bazální metabolickou rychlost, tj. počet denních kalorií potřebných k udržení základních funkcí vašeho těla.

11. Sestupte z přístroje až poté, co bude proveden výpočet složení váhy.

12. Data budou zobrazena dvakrát a poté se váha automaticky vypne.

Zde jsou přibližné hodnoty směrnice pro obsah tělesného tuku a obsah vody jako procento pro muže a ženy:

ZDE JSOU PŘIBLIŽNÉ HODNOTY PRO MUŽE V RŮZNÝCH VĚKOVÝCH SKUPINÁCH				
VĚK:	10-20	21-42	43-65	66-80
PODKLOUZKA:	<15%	<17%	<18%	<19%
ZDRAVÝ:	[15, 21)	[17, 23)	[18, 24)	[19, 25)
PŘEBYTEČNÝ TUK:	[21, 26)	[23, 28)	[24, 29)	[25, 30)
OBEZITA:	>=26	>=28	>=29	>=30

ZDE JSOU PŘIBLIŽNÉ HODNOTY PRO ŽENY V RŮZNÝCH VĚKOVÝCH SKUPINÁCH				
VĚK:	10-20	21-42	43-65	66-80
PODKLOUZKA:	<18%	<20	<21	<22
ZDRAVÝ:	[18, 28)	[20, 30)	[21, 31)	[22, 32)
PŘEBYTEČNÝ TUK:	[28, 33)	[30, 35)	[31, 36)	[32, 37)
OBEZITA:	>=33	>=35	>=36	>=37

Prosím, pamatujte, že tyto hodnoty jsou pouze přibližné a mohou se lišit v závislosti na individuálních faktorech. Pro přesnější hodnocení obsahu tělesného tuku a obsahu vody je důležité konzultovat s odborným zdravotnickým pracovníkem.

KONTRAINDIKACE

Tento produkt je určen pouze pro domácí použití a není určen pro profesionální použití. Děti by měly být pod dohledem dospělého, aby si se zařízením nehrály.

Tento spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osobami, které nemají dostatečné zkušenosti a znalosti, ledaže by byl zajištěn dohled osoby odpovědné za jejich bezpečnost.

OPRAVY

Opravy elektrických zařízení smí provádět pouze specializovaný technik. Jakákoli nesprávně provedená oprava může uživatele vystavit značnému nebezpečí. V případě jakýchkoli oprav kontaktujte poprodejní servis. Nedodržení pokynů má za následek úplnou ztrátu záruky na produkt.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLEMU

Možné provozní problémy

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Zařízení nefunguje.	Zařízení není zapnuto nebo baterie nejsou správně vloženy.	Zapněte váhu a počkejte, až se na displeji zobrazí váha nebo na ni lehce stiskněte nohou, dokud se na displeji neukáže "0.0". Zkontrolujte, zda jsou baterie správně vloženy a zda je polarita správná.
	Zařízení je poškozeno.	Kontaktujte technickou podporu značky Zelmer.
Chybové zprávy "EEEE"	Přetížení	o znamená, že byla překročena maximální váha.
Chybové zprávy „Err2“	Nelze přečíst	Krok na váze bosýma nohama

ČIŠTĚNÍ PRODUKTU

Tento produkt lze čistit pouze ručně pomocí měkkého hadříku navlhčeného jemným prostředkem. K čištění zařízení nesmí být za žádných okolností používány abrazivní čisticí prostředky, abrazivní kartáče, rozpouštědla, benzen, ředidlo ani alkohol. Neponořujte spotřebič do vody, aby jste jej vyčistili nebo nadměrně navlhčili. Znovu můžete použít přístroj až když je zcela suchý.

LIKVIDACE VÝROBKU



Tento produkt je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o elektrických a elektronických zařízeních známých jako WEEE (Odpadní elektrická a elektronická zařízení), zavádí právní rámec platný v Evropské unii pro likvidaci a opětovné použití odpadních elektrických a elektrických zařízení. Nevyhazujte tento produkt do koše. Odneste jej do nejbližšího sběrného střediska pro recyklaci elektrického a elektronického odpadu.



Produkt může obsahovat baterie. Před likvidací produktu je vyjměte a zlikvidujte ve speciálních nádobách schválených pro tento účel.

RÁDI BY SME VÁM POĎAKOVALI, ŽE STE SI VYBRALI PRODUKT OD ZNAČKY ZELMER A DÚFAME, ŽE VÁM BUDE SLŪŽIŤ DOBRE.

UPOZORNENIE

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SI POZORNE PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽITIE. USCHOVÁVAJTE HO NA BEZPEČNOM MIESTE PRE POZDRAVÚ POTREBU.

POPIS

1. Váha
2. LCD displej
3. Tlačidlo SET
3. Tlačidlo „Hore“ ▲
4. Tlačidlo „Dolu“ ▼
5. Senzory - kovové elektródy
6. Priestor pre batérie

- Batérie nie sú súčasťou balenia.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Toto zariadenie je určené iba pre domáce použitie. Nie je určené na komerčné použitie. Vyberte batérie z produktu, ak ho nebudete dlhší čas používať. Uchovávajte toto zariadenie mimo dosahu detí a osôb so zdravotným postihnutím. Počas používania nehybte zariadením. Neprekračujte kapacitu váhy. Nesprávne použitie môže byť nebezpečné a zruší záruku. Deti nesmú používať tento produkt. Neukladajte spotrebič vo vzpriamenej polohe. Ak je zariadenie poškodené alebo opotrebované, nepoužívajte ho.

B&B TRENDS SL nie je zodpovedná za žiadne škody, ktoré môžu vzniknúť ľuďom, zvieratám alebo na predmetoch z dôvodu nedodržania týchto upozornení riadnym spôsobom.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Počas používania dodržujte bezpečnostné pokyny uvedené na začiatku tohto návodu na použitie. Maximálna nosnosť váhy je 180 kg s presnosťou 100 g. Pri spúšťaní tohto zariadenia postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

NÁVOD NA POUŽITIE

1. Vyberte produkt z pôvodného obalu a dávajte si pozor, aby ste nijak nepoškodili jeho časti. Nepoužívajte nadmernú silu pri vyberaní produktu z krabice.
2. Odstráňte kryt batérie na zadnej strane váhy.
3. Vložte batériu na miesto označené pod krytom tak, aby bola vždy viditeľná kladná polarita. Kryt znovu uzavrite.
4. Ak produkt neplánujete dlhšie čas používať, vyberte z neho batérie.
5. Produkt používajte len na rovnej, pevnej a stabilnej ploche bez vibrácií.
6. Ak sa zobrazí správa „Lo“, nahraďte batérie.
7. Pripravte prístroj podľa jednotky váhy. Výrobné nastavenia používajú jednotky „kg“ a „cm“. Na zmenu nastavení na „lb“ alebo „st“ a na „st:lb“ postupujte nasledovne: Zapnite váhu tým, že jemne položíte nohy na sklenený povrch. Stlačte tlačidlo „Dolu“, kým sa nezobrazí požadovaná jednotka váhy. Jednotka výšky sa automaticky zmení.

REŽIM NORMÁLNEJ VÁHY

1. Jemne umiestnite svoje nohy na povrch váhy, aby sa zariadenie zaplo, a počkajte, kým sa na displeji zobrazí symbol „0.0“.
2. Stojte v strede plošiny a vyhnite sa náhlým pohybom, zostante pokojní a nedotýkajte sa iných predmetov, pokiaľ váha nezobrazí váš váhový údaj. Používateľ musí počkať, kým váha vykoná výpočet. Váha ukáže, že váženie je dokončené, blikáčkou konečnej hodnoty trikrát.
3. Pre úsporu energie sa zariadenie po niekoľkých sekundách nečinnosti prepne do režimu spánku.
4. Pre návrat do normálneho prevádzky jemne umiestnite nohu na plošinu a počkajte, kým sa na displeji objaví symbol „0.0“.
5. Zariadenie umiestnite na bezpečné a stabilné miesto.

REŽIM VÁHY S INFORMÁCIAMI O SLOŽENÍ

1. Tento výrobok vám umožní získať informácie o zložení vášho tela, vrátane hodnôt indexu telesnej hmotnosti, kostí, svalov, vody atď.
2. Najprv je nutné nakonfigurovať používateľa, aby ste mohli získať tieto informácie. Tento výrobok má pamäťovú kapacitu pre až 10 používateľov. Táto pamäť uchováva údaje o pohlaví, veku a výške osoby, nie však merania vykonané s výrobkom.
3. Stlačením tlačidla SET nakonfigurujete používateľa. Na displeji bude blikajúci odpovedajúci číslo používateľa. Na zmenu čísla používateľa použite tlačidlá „Hore“ a „Dolu“. Vyberte používateľa potvrdením pomocou tlačidla SET.
4. Potom bude blikajúca ikona pre výber odpovedajúceho pohlavia používateľa. Na zmenu pohlavia používateľa použite tlačidlá „Hore“ a „Dolu“. Opäť stlačte tlačidlo SET pre potvrdenie (X - žena, Y - muž).
5. Následne začne blikajúci text „AGE“ a môžete vybrať požadovaný vek. Na výber veku používateľa použite tlačidlá „Hore“ a „Dolu“. Opäť stlačte tlačidlo SET pre potvrdenie.
6. Nakoniec pomocou tlačidiel „Hore“ a „Dolu“ vyberte odpovedajúcu výšku a uveďte výšku používateľa v centimetroch. Stlačte tlačidlo SET pre potvrdenie a na displeji sa zobrazia nakonfigurované hodnoty pre tohto používateľa. Ak je treba urobiť zmeny, postupujte rovnako ako pri vytváraní používateľa.
7. Keď sú informácie o používatelovi uložené v pamäti váhy s parametrami pohlavia, veku a výšky, zapnite výrobok stlačením tlačidla SET a pomocou tlačidiel „Hore“ a „Dolu“ sa posúvajte medzi uloženými používateľmi, aby ste vybrali požadovaného používateľa pre váženie. Na displeji sa zobrazia všetky údaje o pohlaví, veku a výške a potom sa na displeji zobrazí „0.0“, čo značí, že teraz môžete začať vážiť.
8. Jemne umiestnite svoje nahé nohy na povrch váhy. Uistite sa, že vaše nohy sú v kontakte s kovovými elektródami povrchu výrobku.
9. Vyhnite sa náhlým pohybom, zostante pokojní a nedotýkajte sa iných predmetov, pokiaľ váha nezobrazí stabilný váhový údaj.

10. Počas výpočtu složenia váhy váha potrvá niekoľko sekúnd. Hodnoty BMI, tuku (FAT), vody (TBW), svalov (MUS), kostí (BONE) a Kcal sa zobrazia na displeji po dokončení výpočtu. Na displeji budú zobrazené kalórie odkazujúce na bazálnu metabolickú rýchlosť, t.j. počet denných kalórií potrebných na udržanie základných funkcií vášho tela.

11. Počkajte, kým výpočet složenia váhy skončí, až potom zostúpte z prístroja.

12. Údaje budú zobrazené dvakrát a následne sa váha automaticky vypne.

Tu sú približné hodnoty smernice pre percento telesného tuku a percento obsahu vody u mužov a žien:

PRE MUŽOV V RÔZNYCH VEKOVÝCH SKUPINÁCH SÚ TU PŘIBLIŽNÉ HODNOTY:				
VEK:	10-20	21-42	43-65	66-80
PODKLOUZKA:	<15%	<17%	<18%	<19%
ZDRAVÝ:	[15, 21)	[17, 23)	[18, 24)	[19, 25)
PREBYTOČNÝ TUK:	[21, 26)	[23, 28)	[24, 29)	[25, 30)
OBEZITA:	>=26	>=28	>=29	>=30

PRE ŽENY V RÔZNYCH VEKOVÝCH SKUPINÁCH SÚ TU PŘIBLIŽNÉ HODNOTY:				
VEK:	10-20	21-42	43-65	66-80
PODKLOUZKA:	<18%	<20	<21	<22
ZDRAVÝ:	[18, 28)	[20, 30)	[21, 31)	[22, 32)
PREBYTOČNÝ TUK:	[28, 33)	[30, 35)	[31, 36)	[32, 37)
OBEZITA:	>=33	>=35	>=36	>=37

Samozrejme, ďakujeme za túto dôležitú poznámku. Pamatujte, že presná hodnocení obsahu telesného tuku a obsahu vody môžu byť ovplyvnená individuálnymi faktormi, a preto je vhodné sa poradiť s odborným zdravotníckym pracovníkom pre presnejší hodnocení vašeho zdravia.

KONTRAINDIKÁCIE

Tento výrobok je určený len na domáce použitie, nie na profesionálne použitie.

Deti by mali byť pod dozorom dospelého osoby, aby sa zabránilo použitiu zariadenia ako hračky.

Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo ktoré nemajú dostatočné potrebné skúsenosti a znalosti, pokiaľ na ne nedohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť.

OPRAVY

Opravy elektrických zariadení môžu vykonávať iba špecializovaní pracovníci. Akákoľvek nesprávne vykonaná oprava môže viesť k značnému nebezpečenstvu pre používateľov. Akékoľvek opravy vám poskytnú príslušný servis. Nedodržanie pokynov znamená úplnú stratu záruky na výrobok.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Možné problémy pri používaní

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Zariadenie nepracuje.	Zariadenie nie je zapnuté alebo batéria nie je správne umiestnená	Zapnite váhu a počkejte, až se na displeji zobrazí váha, nebo na ni lehce stiskněte nohou, dokud se na displeji neukáže "0.0". Zkontrolujte, zda jsou baterie správně vloženy a zda je polarita správná.
	Zariadenie je poškodené.	Kontaktujte technickú podporu značky Zelmer.
Chybové správy "EEEE"	Preťaženie	To znamená, že bola prekročená maximálna váha.
Chybové správy "Err2"	Nie je možné prečítať	Krok na stupnici bosými nohami

ČISTENIE VÝROBKU

Tento výrobok je možné čistiť iba ručne pomocou mäkkej handričky navlhčenej jemným mydlom. Na čistenie zariadenia sa za žiadnych okolností nesmú používať žiadne abrazívne čistiace prostriedky, abrazívne kefy, rozpúšťadlá, benzén, riedidlo ani alkohol. Zariadenie neponárajte do vody z dôvodu čistenia, ani ho nadmerne nezvlhčujte. Spotrebič znova použite, až keď bude úplne suchý.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU



Tento výrobok je v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), ktorá vymedzuje právny rámec platný v Európskej únii, čo sa týka likvidácie a opätovného použitia odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Tento výrobok nevyhadzujte do koša. Zanešte ho do najbližšieho zberného strediska pre elektrický a elektronický odpad.



Výrobok môže obsahovať batérie. Pred likvidáciou výrobku ich vyberte a vyhodte ich do špeciálnych nádob určených na tento účel.

KÖSZÖNJÜK, HOGY A ZELMER TERMÉKÉT VÁLASZTotta! REMÉLJÜK, ÖRÖMÉT LELEI A TERMÉK HASZNÁLATÁBAN.

FIGYELEM

A TERMÉK HASZNÁLATBA VÉTELE ELŐTT KÉRJÜK, ALAPOSAN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, MERT A KÉSŐBBIEKBEN MÉG SZÜKSÉGE LEHET RÁ.

LEÍRÁS

1. Mérlegek teste
2. LCD kijelző
3. BEÁLLÍTÁS gomb
4. „Fel” kiválasztó gomb ▲
5. „Le” kiválasztó gomb ▼
6. Érzékelők - fém elektródák
7. Elemház

• Az elemek nincsenek mellékelve.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék kizárólag háztartási célra szolgál. Kereskedelmi célra nem használható.

Ha úgy tervezi, hogy huzamosabb ideig nem fogja használni a készüléket, akkor vegye ki az elemeket.

Gyermekektől és hátrányos helyzetű felnőttektől távol tartandó.

Használat közben ne mozgassa a készüléket.

Ne lépje túl a készülék maximális mérési tartományát.

A termék nem megfelelő használata veszélyes lehet, és a garancia elvesztésével jár.

A terméket gyermekek nem használhatják. Ne tárolja a készüléket álló helyzetben.

Ne használja a készüléket, ha az megpedt vagy eltört.

A **B&B TRENDS SL** a jelen használati utasításban foglaltak be nem tartásából eredő személyi, állati, illetve tárgyi sérülésekért felelősséget nem vállal.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK

Minden esetben tartsa be a jelen kézikönyv elején feltüntetett biztonsági utasításokat. A mérleg maximális terhelhetősége 180 Kg, pontossága pedig 100 g.

A készülék bekapcsolásához járjon el az alábbiak szerint.

INSTRUCTION MANUAL

A készülék bekapcsolásához járjon el az alábbiak szerint.

1. Vegye ki a terméket a csomagolásából, ügyelve rá, hogy ne tegyen benne kárt. Ügyeljen rá, hogy ne erővel vegye ki a terméket a dobozból.
2. Vegye le a mérleg hátulján található elemtartó rekesz fedelét.
3. Helyezze be az elemet, ügyelve a megfelelő polarításra.
4. Helyezze vissza a fedelet.
5. Helyezze a készüléket vízszintes, masszív, merev, sík, stabil, rezgésmentes felületre.
6. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az elemeket, hogy elkerülje a savszivárgást az akkumulátorból.
7. Ha a „Lo” üzenet jelenik meg, cserélje ki az elemeket.
8. Készítse elő a készüléket az egység súlynak megfelelően. A gyári beállítások

használja a „kg” és „cm” mértékegységet. A beállítások „lb” és „st:lb” értékre történő módosításához a következőképpen járjon el: Kapcsolja be a mérleget úgy, hogy óvatosan helyezi lábát az üvegfelületre. Nyomja meg a le gombot, amíg meg nem jelenik a kívánt súlyegység. A magasság mértékegysége is automatikusan változik.

NORMÁL SÚLY MÓD

1. Óvatosan helyezze lábát a mérleg felületére a készülék elindításához, és várja meg, amíg a „0.0” szimbólum megjelenik a képernyőn.
2. Álljon az emelvény közepére, és kerülje a hirtelen mozdulatokat, maradjon nyugton, és ne érintsen meg más tárgyakat, amíg a mérleg meg nem mutatja az Ön súlyát. A felhasználónak várnia kell, amíg a súly kiszámítása megtörténik. A mérleg a végső érték háromszori felvillanásával jelzi, hogy befejezte a mérést.
3. Energiatakarékosság érdekében a készülék néhány másodperces inaktivitás után alvó üzemmódba kapcsol.
4. A normál működéshez való visszatéréshez egyszerűen helyezze a lábát könnyedén az emelőkosárra, és várja meg, amíg a „0.0” szimbólum megjelenik a képernyőn.
5. Helyezze vissza az egységet biztonságos és stabil helyre.

SÚLY MÓD ÖSSZETÉTELI INFORMÁCIÓKAL

1. Ez a termék lehetővé teszi a testsúlyösszetétellel kapcsolatos információk megszerzését, beleértve a testtömegindex, csontok, izmok, víz stb. értékeinek jelzését.
2. Az információk megszerzéséhez először be kell állítani egy felhasználót. A termék akár 10 felhasználó adatait is tárolja. Ez a memória tartalmazza a személyi nemét, életkorát és magasságát, de nem tartalmazza a termékkel végzett méréseket.
3. Nyomja meg a SET gombot a felhasználó beállításához. A megfelelő felhasználói szám villogni fog a kijelzőn. A felhasználói szám megváltoztatásához használja a felfelé / lefelé gombokat. A felhasználó kiválasztásához erősítse meg a SET gomb megnyomásával.
4. Ezután a felhasználó megfelelő nemének kiválasztásához villogni fog az ikon. A felhasználó nemének megváltoztatásához használja a felfelé / lefelé gombokat. Nyomja meg újra a SET gombot a megerősítéshez (X - nő, Y - férfi).
5. Ezután a „AGE” szöveg kezd villogni, és kiválaszthatja a szükséges életkort. A felhasználó életkorának kiválasztásához használja a felfelé / lefelé gombokat. Nyomja meg újra a SET gombot a megerősítéshez.

6. Végül a felhasználó megfelelő magasságát kell kiválasztania a felfelé / lefelé gombok segítségével, és jelölje meg a felhasználó magasságát cm-ben. Nyomja meg a SET gombot a megerősítéshez, és a felhasználó beállított értékei megjelennek a kijelzőn. Ha bármilyen módosítást kell végrehajtania, ugyanúgy járjon el, mint a felhasználó létrehozásakor.

7. Miután a felhasználó a nem, életkor és magasság adataival a mérleg memóriájába van tárolva, be kell kapcsolnia a terméket a SET gomb megnyomásával, majd a felfelé / lefelé gombok segítségével görgetni a memóriában lévő felhasználók között, hogy folytassa az adatok olvasását. Az összes adat a nem, életkor és magasság tekintetében megjelenik a kijelzőn, majd a „0.0” jelenik meg, ami azt jelzi, hogy most már elkezdheti a mérési folyamatot.

8. Javasoltan helyezze a mezítláb lévő lábait a mérleg felületére. Bizonyosodjon meg róla, hogy lábujjai érintkeznek a termék fém elektródáival.

9. Kerülje a hirtelen mozdulatokat, maradjon nyugodt és ne érjen hozzá más tárgyakkhoz, amíg a mérleg stabil súlyt nem mutat.

10. Ezután a mérleg elkezd kiszámítani a testsúlyösszetételt, ami néhány másodpercig tart. A BMI, zsír (FAT), víz (TBW), izom (MUS), csont (BONE) és Kcal értékei megjelennek a kijelzőn ezután a számítás után. A kalóriák a bazális anyagcsere sebességét jelzik, azaz a napi kalóriaszükségletet, amelyre szükség van a test alapvető funkcióinak fenntartásához.

11. A kiszámítás befejezése után lépjen le a mérlegről.

12. Az adatok kétszer jelennek meg a kijelzőn, majd a mérleg automatikusan kikapcsol.

Itt vannak az irányértékek a testszír és víztartalom százalékára vonatkozóan (körülbelüli értékek):

ITT VANNAK AZ ÉRTÉKEK A KÜLÖNBÖZŐ ÉLETKORÚ FÉRFIAK ESETÉBEN				
KOR:	10-20	21-42	43-65	66-80
ALACSONY ZSÍRTARTALOM:	<15%	<17%	<18%	<19%
EGÉSZSÉGES:	[15, 21)	[17, 23)	[18, 24)	[19, 25)
TÚLZOTTAN MAGAS ZSÍRTARTALOM:	[21, 26)	[23, 28)	[24, 29)	[25, 30)
ELHÍZOTT:	>=26	>=28	>=29	>=30

VALUES FOR WOMEN IN DIFFERENT AGE RANGES				
KOR:	10-20	21-42	43-65	66-80
ALACSONY ZSÍRTARTALOM:	<18%	<20	<21	<22
EGÉSZSÉGES:	[18, 28)	[20, 30)	[21, 31)	[22, 32)
TÚLZOTTAN MAGAS ZSÍRTARTALOM:	[28, 33)	[30, 35)	[31, 36)	[32, 37)
ELHÍZOTT:	>=33	>=35	>=36	>=37

A megadott értékek tájékoztató jellegűek, és egyéni tényezőktől függhetnek. Mindig érdemes konzultálni orvossal vagy szakértővel a testszír és víztartalom pontos értékelése érdekében.

ELLENJAVALLATOK

A termék kizárólag háztartási célokra használható, kereskedelmi felhasználásra nem.

A termék nem játék, ezért a gyermekeket nem szabad felnőtt felügyelete nélkül hagyni a készülékkel.

A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű egyének (ideértve a gyermekeket is), illetve olyanok, akik nem rendelkeznek a készülék használatához szükséges ismeretekkel vagy tudással, kivéve, ha valaki felügyeli őket és gondoskodik a biztonságukról.

JAVÍTÁS

Elektromos készülékeken kizárólag szakember végezhet javításokat. A nem megfelelően elvégzett javítások komoly veszélyt jelenthetnek a készülék felhasználóira. Javítási igényével kérjük, forduljon a vevőszolgálathoz. Az utasítások be nem tartása a garancia elvesztésével jár.

HIBAELEHÁRÍTÁS

Lehetséges működési hiba.

HIBA	OK	MEGOLDÁS
A készülék nem működik.	A készülék nem be van kapcsolva, ill akkumulátor behelyezve tévesen.	Álljon a készülékre, és várja meg, amíg megjelenik a súlya, vagy nyomja meg lábával, amíg a „0.0” meg nem jelenik a kijelzőn. Ellenőrizze, hogy az elemek be vannak-e helyezve megfelelően helyezte be, ügyelve arra, hogy a a polaritás megfelelő.
	A készülék sérült	Vegye fel a kapcsolatot a Zelmer műszaki szervizzel
„EEEE” hibaüzenet.	Túlterhelés	Ez azt jelenti, hogy a maximum súlyát túllépi.
"Err2" hibaüzenet	Nem olvasható	Lépjen a mérlegre mezítláb

A TERMÉK TISZTÍTÁSA

A termék tisztításához használjon enyhén szappanos vízzel megnedvesített törülköndőt. Soha ne használjon súroló hatású tisztítószer, súrolókefét, oldószert, benzint, higítószer vagy alkoholt a készülék tisztításához. Ne merítse a készüléket vízbe, és a tisztításához ne használjon túlzottan nedves törülköndőt. A készülék ismételt használata előtt várja meg, hogy teljesen megszáradjon.

A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA



A termék megfelel az elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó 2012/19/EU szabványnak (más néven WEEE szabvány), mely az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanításának és újrahasznosításának a jogi keretrendszerét adja az Európai Unióban. A terméket ne dobja a háztartási hulladék gyűjtésére szolgáló kukába. Vigye a terméket a legközelebbi, elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére szolgáló pontra.



A termékben elemek is lehetnek. A termék az erre a célra szolgáló gyűjtőben való elhelyezése előtt vegye ki az elemeket.

VĂ MULȚUMIM PENTRU CĂ AȚI ALES ZELMER, SPERĂM CA PRODUSUL NOSTRU SĂ SE RIDICE LA ÎNĂLȚIMEA AȘTEPTĂRILOR DUMNEAVOASTRĂ.

ATENȚIE!

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A FOLOSI PRODUSUL. PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE LA LOC SIGUR PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

DESCRIERE

1. Corpul cântarilor
2. Ecran LCD
3. Butonul SET
4. Buton de selecție „Sus” ▲
5. Buton de selecție „Jos” ▼
6. Senzori - electrozi metalici
7. Compartiment baterie

• Bateriile nu sunt incluse.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Acest aparat se adresează doar uzului casnic. Nu este destinat utilizării comerciale.

Scoateți bateriile din produs dacă nu îl veți folosi pentru o perioadă îndelungată de timp.

Nu țineți acest aparat la îndemâna copiilor și a persoanelor cu handicap.

Nu mișcați aparatul în timpul utilizării.

Nu depășiți capacitatea de cântărire a aparatului.

Folosirea incorectă a produsului poate fi periculoasă, lucru care duce la pierderea garanției.

Acest produs nu trebuie utilizat de către copii. Nu depozitați aparatul în poziție verticală.

Nu folosiți aparatul dacă este crăpat sau spart.

B&B TRENDS SL renunță la orice răspundere pentru daunele care pot apărea în cazul persoanelor, animalelor sau obiectelor din cauza nerespectării acestor avertismente.

AVERTISMENTE IMPORTANTE

Asigurați-vă că instrucțiunile de siguranță marcate la începutul acestui manual sunt respectate în permanență în timpul utilizării.

Cântarul permite o greutate maximă de 180 kg și un nivel de precizie de 100 g. Urmați instrucțiunile de mai jos pentru pornirea acestui aparat.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. Scoateți produsul din ambalajul original, având grijă deosebită să nu deteriorați niciuna dintre părțile sale. Nu folosiți nicio forță excesivă pentru a scoate produsul din cutie.
2. Scoateți capacul bateriei din spatele cântarului.
3. Așezați bateria în locația indicată sub capac, cu polaritatea pozitivă care este vizibilă în orice moment.
4. Închideți capacul din nou
5. Așezați aparatul pe o suprafață orizontală, solidă, rigidă, plană, stabilă, fără vibrații.
6. Dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă prelungită de timp, scoateți bateriile pentru a preveni scurgerile de acid din baterie.
7. Dacă este afișat mesajul „Lo”, înlocuiți bateriile.
8. Pregătiți aparatul în funcție de greutatea unitară. Setările din fabrică

utilizați unitățile „kg” și „cm”. Pentru a schimba setările la „lb” sau „st” și la „st:lb”, procedați după cum urmează: Porniți cântarul punând ușor picioarele pe suprafața de sticlă. Apăsăți butonul de jos până când este afișată unitatea de greutate necesară. Unitatea de înălțime se schimbă și ea automat.

MODUL GREUTATE NORMAL

1. Așezați ușor picioarele pe suprafața cântarului pentru a porni dispozitivul și așteptați ca simbolul „0.0” să apară pe ecran.
2. Stați în centrul platformei și evitați mișcările bruște, rămâneți nemișcați și nu atingeți alte obiecte până când cântarul vă arată greutatea. Utilizatorul trebuie să aștepte în timp ce greutatea este calculată. Cântarul indică faptul că a încheiat cântărirea prin clipirea valorii finale de trei ori.
3. Pentru a economisi energie, dispozitivul intră în modul de repaus după câteva secunde de inactivitate.
4. Pentru a reveni la funcționarea normală, pur și simplu puneți piciorul ușor pe platformă și așteptați ca simbolul „0.0” să apară pe ecran.
5. Înlocuiți unitatea într-un loc sigur și stabil.

MODUL GREUTATE CU INFORMAȚII DE COMPOZIȚIE

1. Acest produs vă permite să obțineți informații cu privire la compoziția greutății dumneavoastră, indicând valorile pentru indicii de masă corporală, os, mușchi, apă etc.
2. Un utilizator trebuie mai întâi configurat pentru a obține aceste informații. Acest produs are o capacitate de memorie pentru până la 10 utilizatori. Această memorie stochează date despre sexul, vârsta și înălțimea persoanei, dar nu și măsurătorile făcute cu produsul.
3. Apăsăți butonul SET pentru a configura un utilizator. Numărul de utilizator corespunzător va clipi pe afișaj. Pentru a schimba numărul de utilizator, utilizați butoanele sus/jos. Selectați utilizatorul care confirmă cu butonul SET.
4. Apoi pictograma pentru a selecta sexul corespunzător al utilizatorului va clipi. Pentru a schimba sexul utilizatorului, utilizați butoanele sus/jos. Apăsăți din nou SET pentru a confirma (X - femeie, Y - bărbat).
5. Apoi textul AGE va începe să clipească și puteți selecta vârsta necesară. Pentru a selecta vârsta utilizatorului, utilizați butoanele sus/jos. Apăsăți din nou SET pentru a confirma.
6. În cele din urmă trebuie să selectați înălțimea corespunzătoare folosind butoanele sus/jos și să indicați înălțimea utilizatorului în cm. Apăsăți SET pentru a confirma și valorile configurate pentru acest utilizator vor apărea pe afișaj. Dacă trebuie să faceți modificări, procedați în același mod ca și pentru a crea utilizatorul.

7. Odată ce utilizatorul este stocat în memoria cântarului cu parametrii de sex, vârstă și înălțime, trebuie să porniți produsul apăsând butonul SET și derulând prin memorii folosind butoanele sus/jos către utilizatorul selectat pentru a trece la citire. Toate datele despre sex, vârstă și înălțime sunt afișate pe ecran și apoi va fi afișat „0.0”, indicând că acum puteți începe procesul de cântărire.

8. Așezați ușor picioarele goale pe suprafața cântarului. Trebuie să vă asigurați că picioarele sunt în contact cu electrozii metalici ai suprafeței produsului.

9. Evitați mișcările bruște, rămâneți nemișcat și nu atingeți alte obiecte până când cântarul afișează o greutate stabilă.

10. Se va proceda apoi la calcularea compoziției greutății tale, care durează câteva secunde. Valorile IMC, grăsime (FAT), apă (TBW), mușchi (MUS), os (BONE), Kcal vor fi afișate pe ecran după acest calcul. Caloriile sunt afișate pe ecran cu referire la rata metabolică bazală, adică numărul de calorii zilnice necesare pentru a menține funcțiile de bază ale corpului dumneavoastră.

11. Coborâți din dispozitiv numai după ce calculul compoziției a fost finalizat.

12. Datele vor fi afișate de două ori și apoi cântarul se va opri.

Guideline values for body fat and water content as a percentage (approximate figures):

VALORI PENTRU BĂRBAȚI DIN DIFERITE INTERVALE DE VÂRSTĂ				
VÂRSTĂ:	10-20	21-42	43-65	66-80
SUBGRASIME:	<15%	<17%	<18%	<19%
SĂNĂTOS:	[15, 21)	[17, 23)	[18, 24)	[19, 25)
SUPRAGRASIME:	[21, 26)	[23, 28)	[24, 29)	[25, 30)
OBEZ:	>=26	>=28	>=29	>=30

VALORI PENTRU FEMEI DIN DIFERITE INTERVALE DE VÂRSTĂ				
VÂRSTĂ:	10-20	21-42	43-65	66-80
SUBGRASIME:	<18%	<20	<21	<22
SUPRAGRASIME:	[18, 28)	[20, 30)	[21, 31)	[22, 32)
OVERFAT:	[28, 33)	[30, 35)	[31, 36)	[32, 37)
OBEZ:	>=33	>=35	>=36	>=37

Valorile date sunt orientative și pot varia în funcție de factori individuali. Merită întotdeauna să consultați un medic sau un specialist pentru a evalua cu exactitate conținutul de grăsime corporală și apă.

CONTRAINDICAȚII

Acest produs se adresează uzului casnic și nu este destinat uzului profesional.

Copiii trebuie să fie supravegheați de un adult pentru a împiedica utilizarea aparatului ca jucărie.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele suficiente necesare, decât dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

REPARARE

Numai personalul specializat poate efectua reparații pe aparatele electrice. Orice reparație efectuată incorect poate duce la un pericol considerabil pentru utilizatori. Pentru reparații de orice fel, vă rugăm să contactați serviciul post-vânzare. Nerespectarea instrucțiunilor atrage pierderea totală a garanției produsului.

DEPANARE

Posibile probleme de funcționare

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUTIE
Aparatul nu funcționează.	Dispozitivul nu pornit sau baterie introdusă incorect.	Stați pe dispozitiv și așteptați până când greutatea dvs. este afișată sau apăsați pe ea cu picioarele până când apare „0.0” pe display. Verificați dacă bateriile sunt introdus corect, asigurându-vă că polaritatea este corectă.
	Dispozitivul este deteriorat	Contactați serviciul tehnic Zelmer
Mesaj de eroare „EEEE”	Supraîncărcare	Aceasta înseamnă că maximul greutatea este depășită.
Mesaj de eroare "Err2"	Imposibil de citit	Pasul pe cântar cu picioarele goale

CURĂȚAREA PRODUSULUI

Acest produs poate fi curățat doar manual, folosind o cârpă moale umezită cu o soluție cu săpun delicat. În niciun caz nu se vor utiliza produse de curățare abrazive, perii abrazive, solvenți, benzen, diluant sau alcool. Nu udați excesiv și nu scufundați aparatul în apă pentru a-l curăța. Nu reutilizați aparatul până când nu este complet uscat.

ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest produs respectă Directiva Europeană 2012/19 / UE privind dispozitivele electrice și electronice, cunoscută sub denumirea de DEEE (deșeurile de echipamente electrice și electronice), asigură cadrul legal aplicabil în Uniunea Europeană pentru eliminarea și



reutilizarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Nu aruncați acest produs la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat punct de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice.



Produsul poate conține baterii. Îndepărtați-le înainte de a elimina produsul și eliminați-le în recipiente speciale aprobate în acest scop.

МЫ БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ВЫБОР ПРОДУКЦИИ ТОРГОВОЙ МАРКИ ZELMER И НАДЕЕМСЯ, ЧТО ВЫ ОСТАНЕТЕСЬ ДОВОЛЬНО ПРИОБРЕТЕНИЕМ НАШЕГО ИЗДЕЛИЯ И ПОЛУЧИТЕ УДОВОЛЬСТВИЕ ОТ ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ВНИМАНИЕ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОДУКТА.

ХРАНИТЕ ДОКУМЕНТ В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ С ЦЕЛЮ БУДУЩЕГО ОБРАЩЕНИЯ К НЕМУ.

ОПИСАНИЕ

1. Корпус ваги
2. ЖК Высветлач
3. Пшичиск СЕТ
4. Кнопка выбора вверх ▲
5. Кнопка вниз ▼
6. Сенсорные – металлические электроды
7. Батарейный отсек

• Батареи не включены

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Это устройство предназначено исключительно для домашнего использования. Оно не предназначено для эксплуатации в коммерческих целях.

Извлеките батареи из прибора, если вы не собираетесь использовать устройство в течение длительного периода времени.

Храните устройство в месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

Не перемещайте устройство во время использования.

Не превышайте допустимую нагрузку на устройство.

Ненадлежащее использование изделия влечет за собой риски, поэтому при таком использовании гарантия на изделие и любые обязательства теряют силу.

Изделие не предназначено для использования детьми.

Не следует хранить устройство в вертикальном положении.

Ни в коем случае не используйте поврежденное устройство.

Компания «B&B TRENDS S.L.» не несет никакой ответственности за ущерб, который может быть причинен людям, животным или предметам в результате несоблюдения данных инструкций.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Убедитесь в том, что при использовании всегда соблюдаются требования к безопасности, приведенные в начале данного руководства.

Максимальный допустимый вес для измерения — 180 кг, уровень точности — 100 г.

Для того, чтобы запустить данное устройство, следуйте приведенным ниже инструкциям.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Извлеките изделие из оригинальной упаковки, стараясь не повредить детали. Не применяйте чрезмерную силу при извлечении продукта из коробки.
2. Снимите крышку батарейного отсека на задней стороне весов.
3. Вставьте батарею в положение, указанное под крышкой, чтобы была видна положительная сторона. Снова закройте крышку.
4. Извлеките батареи из изделия, если оно не используется в течение длительного времени.
5. Поместите устройство на твердую, ровную, плоскую и устойчивую поверхность без вибраций.
6. Если на дисплее отображается «Lo», замените батарейки.
7. Подготовьте устройство, выбрав соответствующую единицу веса. Единицы «кг» и «см» установлены на заводе, для изменения на «фунт», или «ст.фунт» включите прибор, слегка нажав ногой на поверхность стекла, нажимайте «▼», пока не получите нужную единицу. Единица измерения высоты изменится автоматически.

ВЕС В НОРМАЛЬНОМ РЕЖИМЕ

1. Аккуратно нажмите ногой на стеклянную поверхность, чтобы включить весы, и подождите, пока не появится «0,0».
2. Встаньте на весы, избегайте резких движений, не двигайтесь и не прикасайтесь к другим предметам, пока весы не отобразят значение. Дождитесь завершения преобразования. Окончательное значение мигнет три раза.
3. Весы выключаются через несколько секунд после последнего действия.
4. Чтобы вернуться к взвешиванию, повторите операцию.
5. Положите весы в безопасное место.

ВЗВЕШИВАНИЕ В РЕЖИМЕ АНАЛИЗАТОРА СОСТАВА ТЕЛА

1. Этот продукт предоставляет информацию о весе и составе тела, такую как ИМТ, костная масса, мышечная масса и содержание воды.
2. Чтобы получить эту информацию, необходимо сначала настроить пользователя. Этот продукт имеет емкость памяти до 10 пользователей. В памяти сохраняется пол, возраст и рост человека, но не мерки, снятые с изделием.
3. Нажмите кнопку SET, чтобы настроить пользователя. Соответствующий номер пользователя будет мигать на дисплее. Используйте кнопки вверх/вниз для изменения номера пользователя. Выберите пользователя, нажав кнопку SET.
4. Затем замигает значок выбора соответствующего пола пользователя. Используйте кнопки вверх/вниз, чтобы изменить пол пользователя. Нажмите SET еще раз для подтверждения (X - женщина, Y - мужчина).

5. Затем замигает текст AGE (ВОЗРАСТ), выберите нужный возраст. Используйте кнопки вверх/вниз, чтобы выбрать возраст пользователя. Нажмите SET еще раз для подтверждения.

6. Наконец, вы должны выбрать соответствующий рост с помощью кнопок вверх/вниз и ввести рост пользователя в сантиметрах. Нажмите SET для подтверждения, и на дисплее отобразятся настроенные значения для этого пользователя. Если необходимо внести какие-либо изменения, действуйте так же, как при создании пользователя.

7. После сохранения пользователя в памяти весов вместе с параметрами пола, возраста и роста, включите изделие, нажав кнопку SET и пролистав память кнопками вверх/вниз до выбранного пользователя для чтения. На экране отобразятся все данные о поле, возрасте и росте, затем появится «0.0», что означает, что вы можете начать процесс взвешивания.

8. Аккуратно встаньте босыми ногами на поверхность весов. Убедитесь, что ваши ноги соприкасаются с металлическими электродами на поверхности изделия.

9. Избегайте резких движений, не двигайте и не прикасайтесь к другим предметам, пока весы не покажут стабильный вес.

10. Затем он перейдет к расчету состава вашего веса, что займет несколько секунд. Значения ИМТ, жира (FAT), воды (TBW), мышц (MUS), костей (BONE), ккал будут отображаться на экране после этого расчета. Калории отображаются на экране по отношению к вашему основному уровню метаболизма, который представляет собой ежедневное количество калорий, необходимое вам для поддержания основных функций вашего тела.

11. Оставьте прибор только после завершения расчета состава.

12. Данные будут отображаться дважды, а затем весы выключаются.

Ориентировочные значения процентного содержания жира и воды в организме:

ЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ МУЖЧИН В РАЗНЫХ ВОЗРАСТНЫХ ДИАПАЗОНАХ				
ВОЗРАСТ:	10-20	21-42	43-65	66-80
НЕДОСТАТОЧНЫЙ ВЕС:	<15%	<17%	<18%	<19%
ЗДОРОВЫЙ:	[15, 21)	[17, 23)	[18, 24)	[19, 25)
ИЗБЫТОЧНЫЙ ВЕС:	[21, 26)	[23, 28)	[24, 29)	[25, 30)
ОЖИРЕНИЕ:	>=26	>=28	>=29	>=30

WARTOŚCI DLA KOBIET W RÓŻNYCH PRZEDZIAŁACH WIEKOWYCH				
ВОЗРАСТ:	10-20	21-42	43-65	66-80
НЕДОСТАТОЧНЫЙ ВЕС:	<18%	<20	<21	<22
ЗДОРОВЫЙ:	[18, 28)	[20, 30)	[21, 31)	[22, 32)
ИЗБЫТОЧНЫЙ ВЕС:	[28, 33)	[30, 35)	[31, 36)	[32, 37)
ОЖИРЕНИЕ:	>=33	>=35	>=36	>=37

Приведенные значения являются ориентировочными и могут варьироваться в зависимости от индивидуальных факторов. Всегда стоит проконсультироваться с врачом или специалистом, чтобы точно оценить содержание жира и воды в организме.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Изделие предназначено исключительно для домашнего использования и не предполагается для использования в профессиональных целях.

Дети могут эксплуатировать устройство только под присмотром взрослых во избежание риска ненадлежащего использования.

Использование прибора лицами (включая детей) с любыми ограничениями физических, двигательных и психических способностей, а также людьми, не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования, допускается только под присмотром лица, ответственного за их безопасность.

РЕМОНТ

Только специалист, обладающий соответствующей квалификацией, может выполнять ремонт электрических устройств. Любой неправильно выполненный ремонт может повлечь за собой большие риски для пользователей. В случае необходимости выполнения ремонтных операций обратитесь в отдел послепродажного обслуживания. Несоблюдение инструкций влечет за собой полную утрату гарантии на изделие.

ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Возможные проблемы при эксплуатации.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Устройство не работает.	Устройство не включено или батарея вставлена неправильно.	Встаньте на устройство и подождите, пока отобразится ваш вес или нажимайте на него ногами, пока на дисплее не появится «0.0». Проверьте, есть ли батарейки вставлены правильно, соблюдая полярность.
	Устройство повреждено.	Обратитесь в отдел технической поддержки Zelmer.
Сообщение об ошибке «EEEE»	Перегрузка.	Указывает на превышение максимального взвешиваемого веса.
Сообщение об ошибке „Err2“	Невозможно прочитать	Встаньте на весы босиком

ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА

Прибор можно чистить только вручную с помощью мягкой смоченной в воде ткани и неагрессивного мыла. Ни в коем случае нельзя использовать для очистки изделия абразивные чистящие средства, абразивные щетки, растворители, бензол, разжигающее вещество или спирт. Во время очистки не погружайте прибор в воду и не смачивайте его водой слишком сильно. Не используйте устройство до тех пор, пока оно полностью не высохнет.

УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА



Изделие соответствует Директиве Европейского парламента и Совета Европейского Союза 2012/19/EC (WEEE) об отходах электрического и электронного оборудования, устанавливающей правовые рамки, применимые в Европейском Союзе для утилизации и повторного использования отработанных электронных и электрических устройств. Это изделие нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Сдайте его в ближайший пункт приема электрического и электронного оборудования.



В приборе могут находиться батареи. Извлеките их перед утилизацией прибора и утилизируйте в специальные контейнеры, предназначенные для этой цели.

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ ZELMER. НАДЯВАМЕ СЕ ДА ОСТАНЕТЕ ДОВОЛНИ ОТ ПРОДУКТА.

ВНИМАНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА.

СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА СИГУРНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ОПИСАНИЕ

1. Корпус на везната
2. LCD екран
3. Бутон „SET“
4. Бутон за избор „нагоре“ ▲
5. Бутон за избор „надолу“ ▼
6. Сензори - метални електроди
7. Отделение за батериите

• Не са включени батерии

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Това устройство е предназначено само за домашна употреба. То не е предназначено за комерсиални цели.

Извадете батериите от устройството, ако няма да го използвате за продължителен период от време.

Съхранявайте устройството на място, недостъпно за деца и лица с увреждания.

Не премествайте устройството по време на употреба.

Не надвишавайте максималното натоварване на устройството.

Неправилното използване на изделието е рисково и може да доведе до невалидност на гаранцията.

Изделието не е предназначено за деца.

Не съхранявайте устройството във вертикално положение.

Не използвайте повредено устройство в никакъв случай.

B&B TRENDS SL отхвърля всякаква отговорност за вреди, от които могат да пострадат хора, животни или предмети, поради неспазването на тези предупреждения.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Убедете се, че при използването винаги се спазват изискванията за безопасност, посочени в началото на това ръководство.

Максималното разрешено тегло за измерване е 180 кг, с точност от 100 г.

За да стартирате това устройство, следвайте инструкциите по-долу.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦИИ

1. Извадете изделието от оригиналната опаковка, като внимавате да не повредите частите. Не упражнявайте прекалена сила при изваждането на продукта от кутията.
2. Премахнете капака на батерийния отсек от задната страна на везните.
3. Вкарайте батерията в позицията, указана под капака, като се уверите, че положителната страна е видима. Затворете капака отново.
4. Извадете батериите от устройството, ако не се използва за продължителен период от време.
5. Поставете устройството на твърда, равна, плоска и стабилна повърхност без вибрации.
6. Ако на дисплея се появи „Lo“, заменете батериите.
7. Подгответе устройството, като изберете подходящата мерна единица за тегло. Мерните единици „кг“ и „см“ са зададени по заводска подразбиране, за да промените на „фунт“, или „ст:фунт“, включете устройството, като леко натиснете с крак повърхността на стъклото, натиснете „▼“, докато получите желаната единица. Единицата за измерване на височината ще се промени автоматично.

ТЕГЛО В НОРМАЛЕН РЕЖИМ

1. Внимателно настъпете с крак на стъклената повърхност, за да включите везните, и изчакайте да се появи „0,0“.
2. Застойте в средата на везните, избягвайте рязки движения, стойте спокойно и не се докосвайте до други предмети, докато везните не покажат вашата теглова стойност. Подчакайте, докато везните завършат изчисленията. Крайната стойност ще премигне три пъти.
3. Везните се изключват след няколко секунди неактивност.
4. За да се върнете към тегленето, повторете операцията.
5. Поставете везните на безопасно и стабилно място.

ТЕГЛЕНЕ В РЕЖИМ НА АНАЛИЗАР НА СЪСТАВА НА ТЯЛОТО

1. Този продукт предоставя информация за теглото и състава на тялото, като ИМТ (индекс на телесна маса), костна маса, мускулна маса и съдържание на вода.
2. За да получите тази информация, първо трябва да конфигурирате потребителя. Продуктът има памет за до 10 потребителя. В паметта се съхраняват данни за пола, възрастта и височината на човека, но не данните за измерванията, направени с продукта.
3. Натиснете бутона SET (Настройка), за да конфигурирате потребител. Съответният номер на потребителя ще мига на дисплея. Използвайте бутоните Up/Down (Нагоре/Надолу), за да промените номера на потребителя. Изберете потребител, като натиснете бутона SET.
4. След това ще мигне икона за избор на съответния пол на потребителя. Използвайте бутоните Up/Down, за да промените пола на потребителя. Натиснете SET отново, за да потвърдите (X - жена, Y - мъж).
5. След това ще мигне текстът „AGE“ (ВЪЗРАСТ), изберете желаната възраст. Използвайте бутоните Up/Down, за да изберете възрастта на потребителя. Натиснете SET отново, за да потвърдите.

6. Накрая, трябва да изберете съответната височина, използвайки бутоните Up/Down, и да въведете височината на потребителя в сантиметри. Натиснете SET, за да потвърдите и на дисплея ще се появят настроените стойности за този потребител. Ако се наложи да направите промени, постъпете по същия начин, както при създаването на потребител.

7. След като потребителят бъде записан в паметта на везните с параметри за пол, възраст и височина, включете устройството, като натиснете бутона SET и превъртете паметта с бутоните Up/Down до избрания потребител за измерване. На екрана ще се покажат всички данни за пола, възрастта и височината, след което ще се появи „0,0“, което означава, че можете да започнете процеса на теглене.

8. Внимателно стъпете боси крака на повърхността на везните. Уверете се, че краката ви се допират до металните електроди на повърхността на izdelieto.

9. Избягвайте рязки движения, не се движете и не се докосвайте до други предмети, докато везните не покажат стабилно тегло.

10. След това устройството ще премине към изчисляване на състава на вашето тегло, което отнема няколко секунди. След това ще се покажат стойностите на ИМТ, мазнини (FAT), вода (TBW), мускули (MUS), кости (BONE), ккал. Калориите се показват на екрана, отнасяйки се за вашата базална метаболитна скорост, т.е. дневното количество калории, необходимо за поддържане на основните функции на тялото.

11. Напуснете устройството само след завършване на изчислението на състава.

12. Данните ще се покажат два пъти, след което везните ще се изключат.

Ориентировочные значения процентного содержания жира и воды в организме:

ТУК СА ПРИБЛИЗИТЕЛНИТЕ СТОЙНОСТИ ЗА МЪЖЕ В РАЗЛИЧНИ ВЪЗРАСТОВИ ГРУПИ				
ВЪЗРАСТ:	10-20	21-42	43-65	66-80
ПОДНОРМЕНО ТЕГЛО:	<15%	<17%	<18%	<19%
ЗДРАВΟΣЛОВНО ТЕГЛО:	[15, 21)	[17, 23)	[18, 24)	[19, 25)
НАДНОРМЕНО ТЕГЛО:	[21, 26)	[23, 28)	[24, 29)	[25, 30)
ЗАТЛЪСТЯВАНЕ:	>=26	>=28	>=29	>=30

ТУК СА ПРИБЛИЗИТЕЛНИТЕ СТОЙНОСТИ ЗА ЖЕНИ В РАЗЛИЧНИ ВЪЗРАСТОВИ ГРУПИ				
ВЪЗРАСТ:	10-20	21-42	43-65	66-80
ПОДНОРМЕНО ТЕГЛО:	<18%	<20	<21	<22
ЗДРАВΟΣЛОВНО ТЕГЛО:	[18, 28)	[20, 30)	[21, 31)	[22, 32)
НАДНОРМЕНО ТЕГЛО:	[28, 33)	[30, 35)	[31, 36)	[32, 37)
ЗАТЛЪСТЯВАНЕ:	>=33	>=35	>=36	>=37

Посочените стойности са ориентировъчни и могат да варират в зависимост от индивидуалните фактори. Винаги си струва да се консултирате с лекар или специалист, за да оцените точно телесните мазнини и съдържанието на вода.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Продуктът е предназначен само за домашна употреба и не за професионална употреба.

Деца трябва да бъдат наблюдавани от възрастен, за да се предотврати използването на уреда като играчка.

Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически,

сензорни или умствени способности или които не разполагат с необходимия опит и знания, освен ако не се наблюдават от лице, което отговаря за тяхната безопасност.

РЕМОНТИ

Ремонт на електрически устройства може да извършва само специализиран персонал. Всеки неправилно извършен ремонт може да доведе до значителна опасност за потребителите. Моля, свържете се със следпродажбен сервис за всякакви ремонти. Неспазването на тези инструкции води до пълна загуба на гаранцията на продукта.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ


Възможни проблеми при работа.


НЕИЗПРАВНОСТ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	ОТСТРАНЯВАНЕ
Устройството не работи.	Вероятно, устройството не е включено или батерията е поставена неправилно.	Станете на устройството и изчакайте, докато се покаже вашето тегло или натиснете леко с нога, докато на дисплея се появи "0.0". Проверете дали батерията е поставена правилно и дали е спазена полярността.
	Устройството е повредено.	Моля, свържете се с отдела за техническа поддръжка на Zelmer.
Съобщение за грешка "EEEE".	Претоварване.	Показва, че е превишен максимално допустимият вес за измерване.
Съобщение за грешка „Err2“	Не може да се разчете	Стъпете на кантара с боси крака

ПОЧИСТВАНЕ НА ПРОДУКТА

Този продукт може да се почиства само ръчно с мека кърпа, навлажнена с нежен сапун. За почистване на устройството при никакви обстоятелства не могат да се използват абразивни почистващи препарати, абразивни четки, разтворители, бензен, разреждател или алкохол. Не потапяйте уреда във вода, за да го почистите и не го мокрете прекомерно. Не използвайте уреда повторно, докато не е напълно сух.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА

 Този продукт е в съответствие с европейската Директива 2012/19/ЕС за електрическите и електронните устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка, приложима в Европейския съюз, за изхвърляне и повторно използване на отпадъци от електронни и електрически уреди. Не изхвърляйте този продукт в кошчето за боклук. Отнесете го до най-близкия пункт за събиране на електрически и електронни отпадъци.

 Продуктът може да съдържа батерии. Преди изхвърляне на продукта, изхвърлете батериите в специални контейнери, предназначени за тази цел.

МИ ХОТИЛИ Б ПОДЯКУВАТИ ВАМ ЗА ТЕ, ЩО ВИ ВИБРАЛИ ZELMER. МИ БАЖАЄМО, ЩОБ ПРОДУКТ ЕФЕКТИВНО ПРАЦЮВАВ, І ВИ ЗАЛИШИЛИСЯ НИМ ПОВНІСТЮ ЗАДОВОЛЕНІ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО ПРОДУКТУ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ ЩОДО ЙОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЇЇ У БЕЗПЕЧНОМУ МІСЦІ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ОПИС

1. Корпус ваги
2. Рідкокристалічний дисплей (ЖК)
3. Кнопка SET
4. Кнопка вибору вгору ▲
5. Кнопка вибору вниз ▼
6. Сенсорні - металеві електроди
7. Відсік для батарей

- Батареї не включені

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Цей прилад призначений лише для домашнього використання. Він не призначений для комерційного використання.

Якщо ви не збираєтесь користуватися продуктом тривалий час, вийміть з нього батарейки.

Тримайте цей прилад у місці, не доступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

Не рухайте прилад, коли він використовується. Не перевищуйте ліміт зважування приладу.

Неправильне використання продукту може бути небезпечним і робить гарантію й відповідальність недійсними.

Дітям заборонено користуватися цим продуктом. Не зберігайте прилад у вертикальному положенні.

Не використовуйте прилад, якщо він пошкоджений або зламаний.

Компанія «B&B TRENDS S.L.» не несе жодної відповідальності за збитки, що можуть бути заподіяні людям, тваринам або предметам у результаті недотримання наведених інструкцій.

ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Переконайтесь, що при використанні завжди дотримуються вимоги безпеки, зазначені в початку цього посібника.

Максимальна допустима вага для вимірювання - 180 кг, точність - 100 г.

Для запуску даного пристрою, дотримуйтеся інструкцій нижче.

ІНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Вийміть пристрій з оригінальної упаковки, старанно уникайте пошкодження деталей. Не застосовуйте надмірної сили під час виймання продукту з коробки.
2. Зніміть кришку відсіку батарейки на задній стороні вагів.
3. Вставте батарею в положення, зазначене під кришкою, так щоб була видна позитивна сторона. Знову закрийте кришку.
4. Вийміть батареї з пристрою, якщо він не використовується протягом тривалого часу.
5. Розмістіть пристрій на твердій, рівній, плоскій та стійкій поверхні без вібрацій.
6. Якщо на дисплеї відображається „Lo”, замініть батарейки.
7. Підготуйте пристрій, вибравши відповідну одиницю ваги. Одиниці „кг” і „см” встановлені на заводі, для зміни на „фунт”, або „ст:фунт” увімкніть пристрій, легенько натиснувши ногою на поверхню скла, натискайте „▼”, поки не отримаєте потрібну одиницю. Одиниця виміру висоти зміниться автоматично.

ВАГИ У НОРМАЛЬНОМУ РЕЖИМІ

1. Обережно натисніть ногою на скляну поверхню, щоб увімкнути ваги, і зачекайте, доки не з'явиться „0,0”.
2. Станьте на ваги, уникайте різких рухів, не рухайтесь і не торкайтесь інших предметів, доки ваги не відобразять значення. Зачекайте завершення перетворення. Значення миготітиме три рази.
3. Ваги вимикаються через декілька секунд після останньої дії.
4. Щоб повернутися до зважування, повторіть операцію.
5. Покладіть ваги в безпечне місце.

ВАГИ В РЕЖИМІ АНАЛІЗАТОРА СКЛАДУ ТІЛА

1. Цей продукт надає інформацію про вагу та склад тіла, такі як ІМТ, кісткова маса, м'язова маса та вміст води.
2. Щоб отримати цю інформацію, спочатку необхідно налаштувати користувача. Цей продукт має пам'ять на до 10 користувачів. У пам'яті зберігаються стать, вік та зріст людини, але не дані вимірювань, проведених із зазначеним виробом.
3. Натисніть кнопку SET, щоб налаштувати користувача. Відповідний номер користувача буде мигати на дисплеї. Використовуйте кнопки вгору / вниз, щоб змінити номер користувача. Виберіть користувача, натиснувши кнопку SET.
4. Потім заморгне значок вибору відповідної статі користувача. Використовуйте кнопки вгору / вниз, щоб змінити стать користувача. Натисніть SET ще раз для підтвердження (X - жінка, Y - чоловік).
5. Потім заморгне текст AGE (BIK), виберіть потрібний вік. Використовуйте кнопки вгору / вниз, щоб вибрати вік користувача. Натисніть SET ще раз для підтвердження.
6. Нарешті, вам потрібно вибрати відповідний зріст за допомогою кнопок вгору / вниз і ввести зріст користувача у сантиметрах. Натисніть SET для підтвердження, і на дисплеї відобразяться налаштовані значення для цього користувача. Якщо необхідно внести зміни, дійте так само, як при створенні користувача.

7. Після збереження користувача в пам'яті ваг в разі разом із параметрами статі, віку та зросту, увімкніть виріб, натиснувши кнопку SET і пролиставши пам'ять кнопками вгору / вниз до вибраного користувача для читання. На екрані відобразиться вся інформація про статі, вік та зріст, потім з'явиться „0.0”, що означає, що ви можете почати процес зважування.

8. Обережно станьте босоніж на поверхню ваг. Переконайтеся, що ваші ноги торкаються металевих електродів на поверхні виробу.

9. Уникайте різких рухів, не рухайтесь і не торкайтесь інших предметів, доки ваги не покажуть стабільну вагу.

10. Потім він перейде до розрахунку складу вашої ваги, що займе декілька секунд. Значення IMT, жиру (FAT), води (TBW), м'язів (MUS), кісток (BONE), ккал будуть відобразитися на екрані після цього розрахунку. Калорії відображаються на екрані відносно вашого основного рівня метаболізму, який представляє собою щоденну кількість калорій, необхідних вам для підтримання основних функцій вашого тіла.

11. Залишайте прилад лише після завершення розрахунку складу.

12. Дані будуть відображатися двічі, а потім ваги вимкнуться.

Орієнтовані значення відсоткового вмісту жиру та води в організмі:

ОРІЄНТОВАНІ ЗНАЧЕННЯ ДЛЯ ЧОЛОВІКІВ У РІЗНИХ ВІКОВИХ ДІАПАЗОНАХ				
ВІК:	10-20	21-42	43-65	66-80
НЕДОСТАТНЯ ВАГА:	<15%	<17%	<18%	<19%
ЗДОРОВА ВАГА:	[15, 21)	[17, 23)	[18, 24)	[19, 25)
НАДМІРНА ВАГА:	[21, 26)	[23, 28)	[24, 29)	[25, 30)
ОЖИРІННЯ:	>=26	>=28	>=29	>=30

ОРІЄНТОВАНІ ЗНАЧЕННЯ ДЛЯ ЖІНОК У РІЗНИХ ВІКОВИХ ДІАПАЗОНАХ				
ВІК:	10-20	21-42	43-65	66-80
НЕДОСТАТНЯ ВАГА:	<18%	<20	<21	<22
ЗДОРОВА ВАГА:	[18, 28)	[20, 30)	[21, 31)	[22, 32)
НАДМІРНА ВАГА:	[28, 33)	[30, 35)	[31, 36)	[32, 37)
ОЖИРІННЯ:	>=33	>=35	>=36	>=37

Представлені значення є приблизними і можуть варіюватися залежно від індивідуальних факторів. Завжди рекомендується проконсультуватися з лікарем або спеціалістом, щоб точно оцінити вміст жиру та води в організмі.

ПРОТИПОКАЗАННЯ

Цей продукт розроблено лише для домашнього використання й не призначено для професійного використання.

Для запобігання використанню приладу в якості іграшки діти мають перебувати під наглядом дорослої людини.

Цей прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або особами, які не мають достатнього досвіду й знань, якщо вони не перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку.

РЕМОНТ

Ремонт електричних пристроїв може виконувати лише спеціалізований персонал. Будь-який неправильно виконаний ремонт може створити серйозну небезпеку для користувачів. У разі необхідності ремонту звертайтеся до служби післяпродажного обслуговування. Недотримання інструкцій тягне за собою повну втрату гарантії на продукт.

ВИЯВЛЕННЯ Й УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Можливі експлуатаційні проблеми.

НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	СПОСІБ УСУНЕННЯ
Устрій не працює.	Увімкніть пристрій або перевірте правильність встановлення батарей.	Встати на прилад і зачекайте, доки не з'явиться ваша вага або клацайте ногою, доки на дисплеї не з'явиться "0.0". Перевірте, чи правильно встановлені батарейки, дотримуючись полярності.
	Пристрій пошкоджено.	Зверніться в службу підтримки Zelmer.
Повідомлення про помилку "EEEE".	Перевантаження.	Вказує на перевищення максимальної ваги для зважування.
Повідомлення про помилку „Err2”	Неможливо прочитати	Ступіть на ваги босими ногами

ОЧИЩЕННЯ ПРОДУКТУ

Цей продукт можна очищати лише вручну, використовуючи м'яку тканину, змочену слабким мильним розчином. За жодних обставин для очищення приладу не можуть використовуватися абразивні засоби для чищення, абразивні щітки, розчинники, бензол, розріджувач або спирт. Для того, щоб очистити прилад, не занурюйте його у воду й не намочуйте його надмірно. Не використовуйте прилад знову, доки він повністю не висохне.

УТИЛІЗАЦІЯ ПРИСТРОЮ



Цей продукт відповідає європейській Директиві 2012/19/EU щодо електричних і електронних пристроїв, відомих як WEEE (Відходи електричного й електронного обладнання), яка забезпечує законодавчу базу, що застосовується в Європейському Союзі щодо утилізації та повторного використання відходів електронних і електричних приладів. Не викидайте цей продукт у відро для сміття. Принесіть його до найближчого пункту збору відходів електричного й електронного обладнання.



У продукті можуть міститися батарейки. Вийміть їх перед утилізацією продукту й утилізуйте в спеціально затверджені для цієї мети контейнери.

KARTA GWARANCYJNA

Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul.
Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa

NAZWA URZĄDZENIA:

TYP, MODEL:

DATA ZAKUPU:

1. Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (KRS: 0000735164), wyłączny dystrybutor marki Zelmer w Polsce, udziela dobrowolnej gwarancji na stanowiące Państwa własność Urządzenie objęte niniejszą gwarancją (dalej jako: „Urządzenie”).
2. Zasady i warunki gwarancji opisane zostały w punkcie „Ogólne warunki gwarancji”.
3. Dystrybutor udziela również dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia. Dodatkowa gwarancja przysługuje wyłącznie konsumentom.
4. Zasady i warunki dodatkowej gwarancji na silnik urządzenia zostały opisane w punkcie „Warunki dodatkowej gwarancji”.

OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Podstawowe informacje

1. Niniejsza gwarancja udzielana jest przez dystrybutora, Eurogama sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie przy ul. Aleje Jerozolimskie 200/225, 02-486 Warszawa, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Miasta Stołecznego Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000735164, NIP 5223128159, kapitał zakładowy 105 000,00 zł, zwaną w dalszej części Gwarantem.
2. Gwarancja obejmuje wady fizyczne Urządzenia wynikające z niewłaściwego wykonania Urządzenia bądź jego części, które czynią je nieprzydatnym do użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Urządzeniu istniejących w chwili wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu w pierwszej sprzedaży detalicznej.
4. Gwarancja jest ważna przez 24 miesiące w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej do celu użytku domowego niezwiązanego z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (konsument) oraz 12 miesięcy w przypadku pierwszej sprzedaży detalicznej związanej z prowadzoną działalnością zawodową i gospodarczą (przedsiębiorca) od daty wydania Urządzenia użytkownikowi końcowemu.
5. Gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dla produktów zakupionych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
6. Gwarancją nie są objęte:
 - 1) uszkodzenia mechaniczne, np. odbarwienia lub ścieranie się zewnętrznej powłoki Urządzenia,
 - 2) uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowej konserwacji Urządzenia (chemicznej lub termicznej),

- 3) uszkodzenia powstałe w wyniku ingerencji wody lub innej cieczy,
 - 4) uszkodzenia powstałe w wyniku używania Urządzenia niezgodnie z instrukcją do niego dołączoną,
 - 5) uszkodzenia powstałe w wyniku podejmowania prób naprawy Urządzenia przez nieautoryzowany serwis,
 - 6) uszkodzenia powstałe w wyniku modyfikacji lub niepoprawnej instalacji oprogramowania,
 - 7) uszkodzenia części podlegających normalnemu zużyciu, takich jak szczotki, worki, filtry, rury giętkie,
 - 8) uszkodzenia powstałe w wyniku wylądowań atmosferycznych, przepięć, innych zakłóceń w sieciach elektrycznych,
 - 9) uszkodzenia spowodowane zaistnieniem siły wyższej (tj. np. pożarem, trzęsieniem ziemi, działaniami wojennymi lub innymi nieprzewidzianymi zdarzeniami zewnętrznymi).
7. W przypadku braku zgodności Urządzenia z umową uprawnionemu przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt Gwaranta, a udzielona gwarancja nie ma wpływu na możliwość skorzystania z tych środków ani ich zakres. W szczególności niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. Wykonywanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową. W razie wykonywania uprawnień z gwarancji bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu niezgodności rzeczy sprzedanej z umową ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia sprzedawcy o wadzie. Termin ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Gwaranta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.

Procedura gwarancyjna

8. Dokumentem uprawniającym do skorzystania z gwarancji jest dowód zakupu (np. paragon z kasy fiskalnej, faktura).
9. Zgłaszając usterkę należy skontaktować się z Gwarantem poprzez Autoryzowany Serwis Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl lub dostarczyć Urządzenie do miejsca zakupu (punktu sprzedaży detalicznej). W przypadku dostarczenia Urządzenia do miejsca zakupu zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer dokonuje sprzedawca detaliczny w imieniu uprawnionego.
10. Wysyłka Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer odbywa się za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie na koszt Gwaranta, po wcześniejszym dokonaniu zgłoszenia zgodnie z punktem 9 Ogólnych Warunków Gwarancji i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego (RMA).
11. Uprawniony obowiązany jest udostępnić Urządzenie do odbioru przez Autoryzowanego Serwisu Zelmer za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przeciwnym razie koszty dostarczenia Urządzenia oraz odpowiedzialność za szkody powstałe w transporcie ponosi uprawniony.
12. Dostarczone Urządzenie powinno być kompletne. Do Urządzenia powinny być dołączone opis wady, kopia dowodu zakupu, adres zwrotny uprawnionego oraz telefon kontaktowy.
13. Urządzenie powinno zostać przygotowane do transportu zgodnie z wymogami określonymi przez wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przypadku braku zabezpieczenia Urządzenia do transportu zgodnie z przedmiotowymi wymogami, Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia w transporcie.
14. W przypadku uszkodzenia Urządzenia w transporcie zalecane jest spisanie protokołu szkody z przedstawicielem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie.

15. Dostarczone Urządzenie powinno spełniać ogólnie przyjęte normy czystości, w szczególności zostać dostarczone w stanie wolnym od zabrudzeń i zanieczyszczeń zewnętrznych. W przeciwnym razie Gwarant ma prawo do odmowy naprawy Urządzenia i zwrotu Urządzenia na koszt uprawnionego.

16. Po dostarczeniu Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer wady ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte przez Gwaranta.

17. Gwarant obowiązany jest udzielić odpowiedzi na informację o usterce w terminie 14 dni od dnia jej zgłoszenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

18. Wady Urządzenia ujawnione w okresie gwarancji zostaną usunięte w możliwie najkrótszym terminie, od 14 do 21 dni roboczych od daty dostarczenia Urządzenia do Autoryzowanego Serwisu Zelmer.

19. W razie braku możliwości usunięcia wady stwierdzonej przez Autoryzowany Serwis Zelmer, uprawnionemu przysługuje prawo do nieodpłatnej wymiany Urządzenia na nowe. Wymiany dokonuje Autoryzowany Serwis Zelmer.

20. W razie braku możliwości wymiany Urządzenia na nowe, uprawnionemu przysługuje zwrot środków na zakup Urządzenia. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących dokumentów korygujących należy skontaktować się z Działem Księgowym Gwaranta pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: dzialfinansowy@zelmer.pl.

21. Po upływie okresu gwarancji Autoryzowany Serwis Zelmer może dokonać odpłatnej naprawy gwarancyjnej. Koszt naprawy jest ustalany indywidualnie w zależności od możliwości i skomplikowania naprawy. W celu sprawdzenia możliwości oraz kosztów naprawy prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.

22. Autoryzowany Serwis Zelmer prowadzi sprzedaż akcesoriów oraz części zamiennych w zależności od ich dostępności. W przypadku potrzeby zakupu prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl w celu sprawdzenia dostępności produktów oraz ich kosztu.

23. W przypadku dodatkowych pytań dotyczących napraw prosimy o kontakt telefoniczny z Autoryzowanym Serwisem Zelmer pod numerem telefonu 22 824 44 93 lub za pośrednictwem adresu e-mail: serwis@zelmer.pl.



EUROGAMA
Kierownik Serwisu
Grzegorz Nowicki

EN / WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, S.L. guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B&B TRENDS, S.L. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L. authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information at www.zelmer.com

DE / GARANTIE-ERKLÄRUNG

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Verwendungszweck, für den es bestimmt ist, für einen Zeitraum von zwei Jahren. Im Falle eines Ausfalls während der Laufzeit dieser Garantie sind die Benutzer dazu berechtigt, das Produkt kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, wenn die erste Option nicht möglich ist, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als nicht erfüllbar oder ist unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie eine Preissenkung oder Stornierung des Verkaufs wählen, was direkt mit dem Verkäufer zu klären ist. Dies gilt auch für den Austausch von Ersatzteilen, sofern das Produkt im Falle beider Optionen gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen verwendet und nicht von einem Dritten manipuliert wurde, der nicht der B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist. Die Garantie deckt keine Verschleißteile ab. Diese Garantie betrifft nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Kunden müssen sich bezüglich der Reparatur des Produkts an einen von B&B TRENDS, S.L. zugelassenen technischen Kundendienst wenden.

Jede Manipulation durch Dritte, die nicht von B&B TRENDS, S.L. zugelassen ist, oder die unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Die Garantie muss vollständig ausgefüllt und zusammen mit dem Kaufbeleg oder Lieferschein zurückgesendet werden, um die im Rahmen dieser Garantie geltenden Rechte ausüben zu können.

Diese Garantie sollte vom Benutzer zusammen mit der Rechnung, dem Kaufbeleg oder dem Lieferschein aufbewahrt werden, um die Ausübung dieser Rechte zu erleichtern. Bei einem technischen Service und Kundendienst außerhalb des polnischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben, oder informieren Sie sich unter www.zelmer.com über weitere Kundendienstinformationen.

CZ / ZÁRUČNÍ ZPRÁVA

Společnost B&B TRENDS, S.L. poskytuje na tento produkt dvouletou záruční lhůtu v případě jeho použití v souladu s určením. Dojde-li během záruční lhůty k poruše, jsou uživatelé oprávněni nechat si produkt bezplatně opravit, případně vyměnit, není-li oprava možná, s výjimkou případů, kdy některou z těchto možností nelze provést nebo kdy je její provedení nepřiměřené. V takovém případě se můžete rozhodnout pro slevu z kupní ceny nebo zrušení prodeje, které musí být řešeno přímo s prodejcem. To zahrnuje i výměnu náhradních dílů za předpokladu, že byl produkt používán v souladu s doporučeními uvedenými v této příručce a že s ním nemanipulovala žádná třetí strana, která není autorizována společností B&B TRENDS, S.L. Záruka se nevztahuje na žádné součásti podléhající opotřebení. Tato záruka nemá vliv na vaše spotřebitelská práva v souladu s ustanoveními směrnice 1999/44/ES platné pro členské státy Evropské unie.

POUŽITÍ ZÁRUKY

Pro opravu produktu musejí zákazníci kontaktovat technický servis autorizovaný společností B&B TRENDS, S.L.

Pokud s produktem manipulovala osoba bez autorizace společnosti B&B TRENDS, S.L. nebo byl produkt používán neopatrně či nesprávně, ztrácí tato záruka platnost. Pro účinné uplatnění vašich práv plynoucích z této záruky je třeba záruku kompletně vyplnit a přiložit k ní účtenku nebo dodací list.

Pro snazší uplatnění těchto práv doporučujeme, aby si uživatel ponechal tuto záruku a spolu s ní i fakturu, účtenku nebo dodací list. Pro technickou podporu a poprodejní péči mimo území Polska zašlete dotaz na prodejní místo, kde jste si výrobek zakoupili, nebo si projděte další informace o poprodejních službách na adrese www.zelmer.com

SK / ZÁRUKA

Spoločnosť B&B TRENDS, S.L. ručí, že tento výrobok spĺňa po dobu dvoch rokov požiadavky týkajúce sa použitia, na ktoré je určený. V prípade poruchy počas doby platnosti tejto záruky majú používatelia právo na bezplatnú opravu prípadne výmenu produktu, ak oprava nie je k dispozícii, okrem prípadu, že sa jedna z týchto možností nedá splniť alebo je neprimeraná. V tomto prípade si môžete zvoliť zníženie ceny alebo zrušenie predaja, čo je potrebné riešiť priamo s predajcom. Vztahuje sa to aj na výmenu náhradných dielov za predpokladu, že sa výrobok používal v súlade s odporúčaniami uvedenými v tejto príručke pre obidva prípady a že doň nezasahovala žiadna tretia strana, ktorá nemá povolenie od spoločnosti B&B TRENDS, S.L. Záruka sa nevztahuje na diely podliehajúce opotrebeniu. Táto záruka nemá vplyv na vaše práva spotrebiteľa v zmysle ustanovení smernice 1999/44/ES, ktorá platí pre členské štáty Európskej únie.

UPLATNENIE ZÁRUKY

V prípade žiadosti o opravu výrobku musia zákazníci kontaktovať autorizovaný technický servis spoločnosti B&B TRENDS, S.L.

Všetky neoprávněné zásahy osobami, které nemají povolenie zo strany spoločnosti B&B TRENDS, S.L., prípadne neopatrné alebo nesprávne použitie výrobku rušia platnosť tejto záruky. Na účinné uplatnenie práv vyplývajúcich z tejto záruky musí byť záruka úplne vyplnená a doručená s príjmovým dokladom alebo dokladom o dodaní.

Používateľ by si mal túto záruku ako aj faktúru, príjmový doklad alebo dodací list ponechať, aby sa uplatnenie týchto práv uľahčilo. V prípade technického servisu a popredajnej starostlivosti mimo poľského územia pošlite svoju žiadosť predajcovi, u ktorého ste si výrobok kúpili, alebo si pozrite ďalšie informácie o popredajných službách na adrese www.zelmer.com

HU / GARANCIA

Az B&B TRENDS, S.L. két évre garancia a termék rendeltetésszerű használatát. Ha a termék a garancia időtartama alatt meghibásodik, a terméket díjmentesen megjavítjuk, vagy ha a javítás nem lehetséges, díjmentesen kicseréljük azt, kivéve, ha e lehetőségek valamelyike nem lehetséges vagy aránytalan költséggel járna. Ebben az esetben a felhasználó kérheti a termék árának leszállítását, vagy elállhat a vásárlástól. Ezekben az esetekben közvetlenül az értékesítést végző kereskedőhöz kell fordulni. A garancia a pótalkatrészeket is fedezi, amennyiben a terméket a jelen kézikönyvben leírtak betartásával használták, és az B&B TRENDS, S.L. vállalaton kívül más nem végzett rajta semmilyen műveletet. A garancia a normál elhasználódás és kopás által érintett alkatrészekre nem vonatkozik. Ha Ön az Európai Unió valamelyik tagállamának a polgára, ez a garancia nem korlátozza az Ön 1999/44/EK irányelv előírásnak megfelelő fogyasztói jogait.

A GARANCIA ÉRVÉNYESÍTÉSE

Ha a terméket javítani kell, vegye fel a kapcsolatot az B&B TRENDS, S.L. hivatalos szervizével. A termék a B&B TRENDS, S.L. által felhatalmazottaktól eltérő felek általi illetéktelen módosítása/javítása, valamint a termék gondatlan vagy nem rendeltetésszerű használata esetén a garancia érvényét veszti. A felhasználó abban az esetben élhet a garanciális jogaival, ha a garancialevelet hiánytalanul kitöltöttek,

és a nyugtával vagy a szállítási dokumentumokkal együtt átadták.

A garanciális jogok gyakorlásához a felhasználó köteles bemutatni a garancialevelet és a számlát, nyugtát vagy szállítási dokumentumot. Lengyelországon kívül a műszaki szerviz és a vevőszolgálati szolgáltatások igénybevétele érdekében forduljon ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta, vagy olvassa el a vevőszolgálati információkat a www.zelmer.com oldalon

RO / RAPORT DE GARANȚIE

B&B TRENDS, S.L. garantează conformitatea acestui produs cu scopul pentru care a fost conceput, pentru o perioadă de doi ani. În cazul defectării pe perioada acestei garanții, utilizatorii au dreptul să repare sau să înlocuiască produsul gratuit, dacă prima variantă nu este disponibilă, cu excepția cazului în care una dintre aceste opțiuni se dovedește a fi imposibil de îndeplinit sau nu este proporționată. În acest caz, puteți opta pentru o reducere de preț sau anularea vânzării, care trebuie tratată direct cu furnizorul de vânzări. Această garanție acoperă și înlocuirea pieselor de schimb, cu condiția ca produsul să fi fost folosit conform recomandărilor specificate în acest manual, pentru ambele cazuri, și să nu fi fost modificat de o terță parte care nu este autorizată de B&B TRENDS, S.L. Garanția nu va acoperi nici o piesă supusă uzurii. Această garanție nu afectează drepturile dvs. în calitate de consumator, în conformitate cu prevederile Directivei 1999/44/CE pentru statele membre ale Uniunii Europene.

UTILIZAREA GARANȚIEI

Clienții trebuie să contacteze un serviciu tehnic autorizat de B&B TRENDS, S.L. în vederea reparării produsului.

Astfel orice modificare a produsului efectuată de orice persoană neautorizată de B&B TRENDS, S.L. sau utilizarea neglijentă sau necorespunzătoare a acestuia va anula această garanție. Garanția trebuie să fie completată integral și livrată împreună cu borderoul de primire sau expediere, în vederea exercitării efective a drepturilor în baza acestei garanții.

Această garanție trebuie păstrată de către utilizator alături de factură, borderoul de primire sau expediere, pentru a facilita exercitarea acestor drepturi. Pentru serviciul tehnic și serviciul de post-vânzare în afara teritoriului Poloniei, trimiteți întrebările dvs. la punctul de vânzare de la care ați achiziționat articolul sau consultați informații de post-vânzare suplimentare la www.zelmer.com

RU / ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания B&B TRENDS, S.L. предоставляет гарантию на данное изделие сроком 2 года с момента приобретения нового изделия потребителем, если изделие будет применяться по назначению. В случае поломки во время гарантийного срока пользователи имеют право на бесплатный ремонт или замену изделия, если ремонт будет невозможен. Эта гарантия также включает замену запчастей, если изделие эксплуатировалось согласно рекомендациям, указанным в этом руководстве, и не было отремонтировано сторонними специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. . Гарантия не распространяется на запчасти, подверженные эксплуатационному износу. Эта гарантия не влияет на права потребителя согласно условиям Директивы 1999/44/ЕС для стран — членов Европейского союза.

ПРИМЕНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Клиенты обязаны связаться с сервисным центром, уполномоченным компанией B&B TRENDS, S.L. на проведение ремонта изделий. Любые манипуляции с изделием специалистами, не уполномоченными компанией B&B TRENDS, S.L. , небрежное или нецелевое использование изделия приведут к аннулированию гарантии. Гарантийное обслуживание предоставляется при условии предоставления потребителем документа о покупке — кассового чека. Пользователь обязан хранить кассовый чек, чтобы облегчить процесс выполнения гарантийных работ. Для получения технического обслуживания и послепродажного обслуживания за пределами Польши следует передать запрос в точку продажи, где была выполнена покупка товара, или уточнить информацию по послепродажному обслуживанию на сайте www.zelmer.com Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°C до 40°C.

BG / ГАРАНЦИОНЕН ОТЧЕТ

B&B TRENDS, S.L. гарантира, че този продукт съответства на употребата, за която е предназначен, за срок от две години. В случай на отказ през гаранционния срок потребителите имат право да ремонтират продукта или евентуално да го заменят безплатно, ако не може да се ремонтира, освен ако един от тези варианти се окаже невъзможен за изпълнение или е непропорционален. В такъв случай можете да изберете намаляване на цената или отмяна на продажбата, което се уговаря директно с продавача. Гаранцията покрива и смяната на резервните части, но при условие че продуктът е използван съобразно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, както и ако не е предприет опит за намеса от трето лице, което не е упълномощено за тази цел от B&B TRENDS, S.L. . Гаранцията не покрива никакви амортизирани части. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

Клиентите трябва да се свържат с оторизиран технически сервиз на B&B TRENDS, S.L. за ремонт на продукта. Всяка намеса в продукта от неупълномощено от B&B TRENDS, S.L. лице или небрежна или неправилна употреба на същото лице анулира настоящата гаранция. Гаранцията трябва да се попълни изцяло и да се връчи заедно с касовата бележка или приемно-предавателния протокол, за да може действително да се упражняват правата по тази гаранция. Гаранцията следва да остане у потребителя заедно с фактурата, касовата бележка или приемно-предавателния протокол с цел улесняване упражняването на тези права. За техническо обслужване и следпродажбен сервиз извън полска територия заявката се подава в търговския обект, където е закупена стоката, или може да проверите за допълнителна следпродажбена информация на www.zelmer.com

UA / ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Компанія B&B TRENDS, S.L. гарантує, що цей виріб прослужить протягом двох років, якщо використовуватиметься за призначенням. Гарантія на даний виріб становить 2 роки з моменту придбання нового виробу споживачем. У разі поломки під час гарантійного терміну користувачі мають право на безкоштовний ремонт або заміну виробу, якщо ремонт буде неможливий, за винятком випадків, коли один з цих варіантів буде неможливо виконати або він буде несумірним. У цьому випадку покупець має право вибрати зниження ціни або скасування покупки, що слід обговорювати безпосередньо з продавцем. Ця гарантія також включає заміну запчастин, якщо в обох випадках виріб експлуатувався відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому керівництві, і його не було відремонтовано сторонніми фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. . Гарантія не поширюється на запчастини, які піддаються експлуатаційному зносу. Ця гарантія не впливає на права споживача згідно з умовами Директиви 1999/44/ЕС для країн — членів Європейського Союзу.

ЗАСТОСУВАННЯ ГАРАНТІЇ

Клієнти зобов'язані зв'язатися з сервісним центром, уповноваженим компанією B&B TRENDS, S.L. на проведення ремонту виробів. Будь-які маніпуляції з виробом фахівцями, не уповноваженими компанією B&B TRENDS, S.L. , недбале або нецільове використання виробу призведуть до втрати гарантії. Гарантійне обслуговування офіційно ввезеного в Україну виробу надається за умови надання споживачем документа про придбання. В Україні таким документом може бути касовий, фіскальний, товарний чек, видаткова накладна або інший встановлений законодавством фіскальний документ, який підтверджує дату придбання зазначеного виробу. Користувач зобов'язаний зберегти документ про придбання виробу, щоб полегшити процес виконання гарантійних робіт. Для отримання технічного й післяпродажного обслуговування в Україні, слід передати запит у точку продажу, де було виконано покупку товару, або уточнити інформацію з післяпродажного обслуговування на сайті www.zelmer.com

**Электронные напольные весы с измерением
жировой и мышечной ткани / Електронні діагностичні ваги**

SERIES: ZBS. MOD: ZBS1012

Max. 180kg/100g (397lb/0,11lb)

2x1,5V AAA (3VDC)

TYPE: PT-737

Made in China / Сделано в Китае / Зроблено в Китаї

B&B TRENDS, S.L.

C. Catalunya, 24 · Pl. Ca N'Oller

08130 Santa Perpètua de Mogoda

(Barcelona) · Spain

07/2023